

Il-Ġurnal Uffiċjali

L 169

tal-Unjoni Ewropea



Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 55
29 ta' Ġunju 2012

Werrej

II Atti mhux legiżlattivi

FTEHIMIET INTERNAZZJONALI

- ★ **Deċiżjoni tal-Kunsill 2012/344/PESK tat-23 ta' Marzu 2012 dwar l-iffirmar u l-konklużjoni tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tal-Albanija li jistabbilixxi qafas għall-parteċipazzjoni tar-Repubblika tal-Albanija f'operazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea għall-immaniġġar ta' kriżijiet** 1

Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u ir-Repubblika tal-Albanija li jistabbilixxi qafas għall-parteċipazzjoni tar-Repubblika tal-Albanija fl-operazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea għall-immaniġġar ta' kriżijiet 2

REGOLAMENTI

- ★ **Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 566/2012 tat-18 ta' Ġunju 2012 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 975/98 dwar denominazzjonijiet u speċifikazzjonijiet tekniċi tal-muniti tal-euro maħsuba għaċ-ċirkolazzjoni** 8
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 567/2012 tas-26 ta' Ġunju 2012 li jemenda r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 917/2011 li jimponi dazju antidumping definittiv u biex jingabar definittivament id-dazju provviżorju impost fuq l-importazzjonijiet tal-madum taċ-ċeramika li joriġina mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina, billi jżid kumpanija mal-lista ta' produtture mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina elenkati fl-Anness I** 11

Prezz: EUR 4

(Ikompri fil-paġna li jmiss)

MT

L-Atti b'titoli b'tipa ċara relatati mal-ġestjoni ta' kuljum ta' affarijiet agrikoli, u li generalment huma validi għal perjodu limitat.
It-titoli tal-atti l-oħra kollha huma stampati b'tipa skura u mmarkati b'asterisk quddiemhom.

★ Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 568/2012 tat-28 ta' Ġunju 2012 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 555/2008 rigward is-sottomissjoni ta' programmi ta' appoġġ fis-settur tal-inbid	13
★ Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 569/2012 tat-28 ta' Ġunju 2012 li jissospendi temporanjament id-dazji doganali fuq l-importazzjoni ta' ċerti ċereali għas-sena tas-suq 2012/2013	41
★ Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 570/2012 tat-28 ta' Ġunju 2012 li jemenda l-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 1333/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill rigward l-użu tal-aċidu benzojku – benzoati (E 210–213) fix-xarbiet simili għall-inbid minghajr alkohol ⁽¹⁾	43
★ Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 571/2012 tat-28 ta' Ġunju 2012 li jemenda r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 540/2011 fir-rigward tal-kundizzjonijiet ta' approvazzjoni tas-sustanzi attivi silikat tal-aluminju, proteini idrolizzati u 1,4-diamminobutan (putressin) ⁽¹⁾	46
★ Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 572/2012 tat-28 ta' Ġunju 2012 li jagħmel l-importazzjonijiet ta' ċertu frott taċ-ċitru ppreparat jew ippriżervat (jiġifieri l-mandolin, eċċ.) li joriġinaw mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina suġġetti għal reġistrazzjoni	50
Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 573/2012 tat-28 ta' Ġunju 2012 li jistabilixxi l-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u hxejjex	53
Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 574/2012 tat-28 ta' Ġunju 2012 li jemenda l-prezzijiet rappreżentattivi u l-ammonti tad-dazji addizzjonali għall-importazzjoni ta' ċerti prodotti tas-settur taz-zokkor, stabbiliti bir-Regolament ta' implimentazzjoni (UE) Nru 971/2011 għas-sena tas-suq 2011/2012	55
Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 575/2012 tat-28 ta' Ġunju 2012 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1484/95 f'dak li jirrigwarda l-prezzijiet rappreżentattivi fis-setturi tal-laħam tat-tjur u tal-bajd kif ukoll tal-ovalbumina	57
Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 576/2012 tat-28 ta' Ġunju 2012 dwar l-allokazzjoni ta' drittijiet tal-importazzjoni għall-applikazzjonijiet imressqa għall-perjodu mill-1 ta' Lulju 2012 sat-30 ta' Ġunju 2013 fil-kuntest tal-kwota tariffarja miftuħa bir-Regolament (KE) Nru 431/2008 għaċ-ċanga ffrizata	59

DEĊIŻIONIJET

2012/345/UE:

★ Deciżjoni tar-Rappreżentanti tal-Gvernijiet tal-Istati Membri tal-20 ta' Ġunju 2012 li tahtar Imħallfin u Avukati Ġenerali fil-Qorti tal-Ġustizzja	60
---	----



⁽¹⁾ Test b'relevanza għaž-ŻEE

II

(Atti mhux legiżlattivi)

FTEHIMIET INTERNAZZJONALI

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL 2012/344/PESK

tat-23 ta' Marzu 2012

dwar l-iffirmar u l-konkluzjoni tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tal-Albanija li jstabilixxi qafas għall-partecipazzjoni tar-Repubblika tal-Albanija f'operazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea għall-immaniġġar ta' krizijiet

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari l-Artikolu 37 tiegħu, u t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari l-Artikolu 218(5) u (6) tiegħu,

Il-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tal-Albanija li jstabilixxi qafas għall-partecipazzjoni tar-Repubblika tal-Albanija fl-operazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea għall-immaniġġar ta' krizijiet ("il-Ftehim") huwa b'dan approvat fisem l-Unjoni.

Wara li kkunsidra l-proposta tar-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà ("ir-RGħ"),

It-test tal-Ftehim huwa mehmuz ma' din id-Deciżjoni.

Artikolu 2

Billi:

Il-President tal-Kunsill huwa b'dan awtorizzat li jinnomina l-persuna jew persuni li jkollhom is-setgħa li jiffirmaw il-Ftehim sabiex tintrabat l-Unjoni.

Artikolu 3

(1) Il-kondizzjonijiet dwar il-partecipazzjoni ta' Stati terzi f'operazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea għall-immaniġġar ta' krizijiet għandhom jiġu stabbiliti fi ftehim li jstabilixxi qafas għal tali partecipazzjoni possibbli fil-gejjieni, pjuttost milli daww il-kondizzjonijiet jiġu definiti skont il-każ għal kull operazzjoni konċernata.

Il-President tal-Kunsill għandu, fisem l-Unjoni, jagħti n-notifika prevista fl-Artikolu 16(1) tal-Ftehim.

Artikolu 4

(2) Wara l-adozzjoni ta' Deciżjoni tal-Kunsill fis-26 ta' April 2010 li tawtorizza l-ftuħ tan-negożjati, ġie nnegożjat, mir-RGħ, ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tal-Albanija li jstabilixxi qafas għall-partecipazzjoni tar-Repubblika tal-Albanija f'operazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea għall-immaniġġar ta' krizijiet ("il-Ftehim").

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-sehħ fil-jum tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi Brussell, it-23 ta' Marzu 2012.

(3) Il-Ftehim għandu jiġi approvat,

Għall-Kunsill

Il-President

C. ASHTON

TRADUZZJONI

FTEHIM

bejn l-Unjoni Ewropea u ir-Repubblika tal-Albanija li jistabbilixxi qafas għall-parteciġazzjoni tar-Repubblika tal-Albanija fl-operazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea għall-immaniġġar ta' krizijiet

L-UNJONI EWROPEA,

minn naħa waħda, u

IR-REPUBBLIKA TAL-ALBANIJA

min-naħa l-oħra,

minn hawn 'il quddiem imsejha l-*"Partijiet"*,

Billi:

- (1) L-Unjoni Ewropea tista' tiddeciedi li tiehu azzjoni fil-qasam tal-immaniġġar ta' krizijiet.
- (2) L-Unjoni Ewropea ser tiddeciedi jekk Stati terzi jkunux mistiedna jipparteciġaw f'operazzjoni tal-UE għall-immaniġġar ta' krizijiet. Ir-Repubblika tal-Albanija tista' taċċetta l-istedina tal-Unjoni Ewropea u toffri l-kontribut tagħha. Ftali każ, l-Unjoni Ewropea tiddeciedi dwar jekk taċċettax il-kontribut propost tar-Repubblika tal-Albanija.
- (3) Il-kondizzjonijiet rigward il-parteciġazzjoni tar-Repubblika tal-Albanija f'operazzjonijiet tal-UE għall-immaniġġar ta' krizijiet għandhom jiġu stabbiliti fi ftehim li jistabbilixxi qafas għal tali parteciġazzjoni fil-gejjieni, pjuttost milli dawk il-kondizzjonijiet jiġu definiti skont il-każ għal kull operazzjoni konċernata.
- (4) Tali ftehim għandu jkun mingħajr preġudizzju għall-awtonomija tat-tehid ta' decizjonijiet tal-Unjoni Ewropea, u ma għandux jiġġudika minn qabel in-natura specifika tad-decizjonijiet tar-Repubblika tal-Albanija li tipparteciġa f'operazzjoni tal-UE għall-immaniġġar ta' krizijiet.
- (5) Tali ftehim għandu jindirizza biss operazzjonijiet tal-UE għall-immaniġġar ta' krizijiet fil-gejjieni u għandu jkun mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe ftehim li possibbilment ikun diġà jeżisti li jirregolaw il-parteciġazzjoni tar-Repubblika tal-Albanija f'operazzjoni tal-UE għall-immaniġġar ta' krizijiet li tkun diġà nbdiet.

FTIEHMU KIF ĠEJ:

TAQSIMA I

DISPOŻIZZJONIJET ĠENERALI*Artikolu 1***Decizjonijiet relatati mal-parteciġazzjoni**

1. Wara d-decizjoni tal-Unjoni Ewropea li tistieden lir-Repubblika tal-Albanija biex tipparteciġa f'operazzjoni tal-UE għall-immaniġġar ta' krizijiet, u ladarba r-Repubblika tal-Albanija tkun iddecidiet li tipparteciġa, ir-Repubblika tal-Albanija għandha ttipprovdi informazzjoni dwar il-kontribut propost tagħha lill-Unjoni Ewropea.
2. Il-valutazzjoni mill-Unjoni Ewropea tal-kontribut tar-Repubblika tal-Albanija għandha ssir b'konsultazzjoni mar-Repubblika tal-Albanija.
3. L-Unjoni Ewropea għandha ttipprovdi lir-Repubblika tal-Albanija b'indikazzjoni bikrija tal-kontribuzzjoni probabbli għall-ispejjeż komuni tal-operazzjoni mill-aktar fis possibbli bil-hsieb li tghin lir-Repubblika tal-Albanija fil-formulazzjoni tal-offerta tagħha.
4. L-Unjoni Ewropea għandha tikkomunika r-rizultat ta' dik il-valutazzjoni lir-Repubblika tal-Albanija permezz ta' ittra bil-hsieb li tiżgura l-parteciġazzjoni tar-Repubblika tal-Albanija skont id-dispożizzjonijiet ta' dan il-Ftehim.

*Artikolu 2***Qafas**

1. Ir-Repubblika tal-Albanija għandu jassoċja ruħu mad-Decizjoni tal-Kunsill li biha l-Kunsill tal-Unjoni Ewropea jiddeciedi li l-UE twettaq l-operazzjoni għall-immaniġġar ta' krizijiet, u ma' kwalunkwe decizjoni oħra li biha l-Kunsill tal-Unjoni Ewropea jiddeciedi li jestendi l-operazzjoni tal-UE għall-immaniġġar ta' krizijiet, skont id-dispożizzjonijiet ta' dan il-Ftehim u kwalunkwe arrangament implimentattiv meħtieġ.
2. Il-kontribut tar-Repubblika tal-Albanija għal operazzjoni tal-UE għall-immaniġġar ta' krizijiet għandu jkun mingħajr preġudizzju għall-awtonomija tat-tehid ta' decizjonijiet tal-Unjoni Ewropea.

*Artikolu 3***Status ta' persunal u forzi**

1. L-istatus ta' persunal issekondat għal operazzjoni ċivili tal-UE għall-immaniġġar ta' krizijiet u/jew tal-forzi kkontribwiti lil operazzjoni militari tal-UE għall-immaniġġar ta' krizijiet mir-Repubblika tal-Albanija għandhom ikunu rregolati mill-ftehim dwar l-istatus tal-forzi/missjoni, jekk disponibbli, konkluż bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istat jew Stati li fihom titwettaq l-operazzjoni.
2. L-istatus tal-persunal ikkontribwit għall-kwartieri generali jew elementi ta' kmand li jinstabu barra l-Istat(i) li fih(om) issir

l-operazzjoni tal-UE għall-immaniġġar ta' krizijiet, għandu jiġi regolat minn arranġamenti bejn il-kwartieri ġenerali u elementi ta' kmand ikkonċernati u r-Repubblika tal-Albanija.

3. Mingħajr preġudizzju għall-ftehim dwar l-istatus tal-forzi/missjoni msemmi fil-paragrafu 1, ir-Repubblika tal-Albanija għandha teżerċita ġurisdizzjoni fuq il-persunal tagħha li jippartecipa fl-operazzjoni tal-UE għall-immaniġġar ta' krizijiet.

4. Ir-Repubblika tal-Albanija għandha tkun responsabbli biex tirrispondi għal kwalunkwe talba konnessa mal-partecipazzjoni f'operazzjonijiet tal-UE għall-immaniġġar ta' krizijiet, li tiġi minn jew tikkonċerna kwalunkwe membru tal-persunal tagħha. Ir-Repubblika tal-Albanija għandha tkun responsabbli biex tressaq kwalunkwe azzjoni, b'mod partikolari legali jew dixxiplinari, kontra kwalunkwe membru tal-persunal tagħha, skont il-liġijiet u r-regolamenti tagħha.

5. Il-Partijiet jaqblu li jirrinunzjaw għat-talbiet kollha, hlief għal dawk kuntrattwali, kontra xulxin għal dannu, telf jew distruzzjoni ta' assi li jkunu proprjetà ta' operati minn Parti jew oħra, jew korriment jew mewt ta' persunal ta' Parti jew oħra, li jirriżultaw mit-twettiq tad-dmirijiet uffiċjali tagħhom b'rabta mal-attivitajiet taht dan il-ftehim, hlief fil-każ ta' negliġenja serja jew imġiba hażina b'mod volontarju.

6. Ir-Repubblika tal-Albanija tintrabat li tagħmel dikjarazzjoni fir-rigward tar-rinunzja ta' pretensjonijiet kontra kwalunkwe Stat li jippartecipa f'operazzjoni tal-UE għall-immaniġġar ta' krizijiet li fiha tippartecipa r-Repubblika tal-Albanija, u li tagħmel dan meta tiffirma dan il-ftehim.

7. L-Unjoni Ewropea tintrabat li tiżgura li l-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea jagħmlu dikjarazzjoni fir-rigward tar-rinunzja ta' pretensjonijiet, għal kwalunkwe partecipazzjoni futura tar-Repubblika tal-Albanija f'operazzjoni tal-UE għall-immaniġġar ta' krizijiet, u li tagħmel dan meta tkun qed tiffirma dan il-ftehim.

Artikolu 4

Informazzjoni kklassifikata

1. Ir-Repubblika tal-Albanija għandha tiehu miżuri adatti sabiex tiżgura li l-informazzjoni kklassifikata tal-UE tkun imharsa skont ir-regolamenti ta' sigurtà tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea, li jinstabu fid-Deċiżjoni tal-Kunsill 2011/292/UE tal-31 ta' Marzu 2011 dwar ir-regoli ta' sigurtà għall-protezzjoni ta' informazzjoni kklassifikata tal-UE ⁽¹⁾ u skont gwida ulterjuri mahruġa minn awtoritajiet kompetenti, inkluż il-Kmandant tal-Operazzjoni tal-UE dwar operazzjoni militari tal-UE għall-immaniġġar ta' krizijiet jew il-Kap tal-Missjoni tal-UE dwar operazzjoni ċivili tal-UE għall-immaniġġar ta' krizijiet.

2. Fejn l-UE u r-Repubblika tal-Albanija jkunu kkonkludew ftehim dwar proċeduri ta' sigurtà għall-iskambju ta' informazzjoni kklassifikata, id-dispożizzjonijiet ta' tali ftehim għandhom japplikaw fil-kuntest ta' operazzjoni tal-UE għall-immaniġġar ta' krizijiet.

TAQSIMA II

DISPOŻIZZJONIJET DWAR PARTEĊIPAZZJONI F'OPERAZZJONIJET ĊIVILI GħALL-IMMANIĠĠAR TA' KRIZIJET

Artikolu 5

Persunal issekondat lil operazzjoni ċivili tal-UE għall-immaniġġar ta' krizijiet

1. Ir-Repubblika tal-Albanija għandha tiżgura li l-persunal tagħha ssekondat lil operazzjoni ċivili tal-UE għall-immaniġġar ta' krizijiet jidhol għall-missjoni tiegħu b'mod konformi ma':

- (a) id-Deċiżjoni tal-Kunsill u emendi sussegwenti kif imsemmija fl-Artikolu 2(1);
- (b) il-Pjan tal-Operazzjoni;
- (c) il-miżuri implimentattivi.

2. Ir-Repubblika tal-Albanija għandha tinforma fiż-żmien debitu lill-Kap tal-Missjoni tal-operazzjoni ċivili tal-UE għall-immaniġġar ta' krizijiet ("il-Kap tal-Missjoni") u lir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà ("ir-RGħ") bi kwalunkwe bidla fil-kontribut tagħha lill-operazzjoni ċivili tal-UE għall-immaniġġar ta' krizijiet.

3. Persunal issekondat lill-operazzjonijiet ċivili tal-UE għall-immaniġġar ta' krizijiet għandu jagħmel eżami mediku, vaċċinazzjoni u għandu jkun ċertifikat b'mod mediku li hu b'saħħtu għax-xogħol minn awtorità kompetenti mir-Repubblika tal-Albanija. Il-persunal issekondat lill-operazzjoni ċivili tal-UE għall-immaniġġar ta' krizijiet għandu jipproduċi kopja ta' dik iċ-ċertifikazzjoni.

Artikolu 6

Linja ta' kmand

1. Il-persunal issekondat mir-Repubblika tal-Albanija għandu jwettaq id-doveri tiegħu u jgħib ruhu billi jzomm f'moħħu biss l-interessi tal-operazzjonijiet ċivili tal-UE għall-immaniġġar ta' krizijiet.

2. Il-persunal kollu għandu jibqa' taht il-kmand shih tal-awtoritajiet nazzjonali tiegħu.

3. L-awtoritajiet nazzjonali għandhom jittrasferixxu l-kontroll operattiv lill-Unjoni Ewropea.

4. Il-Kap tal-Missjoni għandu jiehu r-responsabbiltà u jeżerċita kmand u kontroll tal-operazzjoni ċivili tal-UE għall-immaniġġar ta' krizijiet fuq il-post.

5. Il-Kap tal-Missjoni għandu jmexxi l-operazzjoni ċivili tal-UE għall-immaniġġar ta' krizijiet u jiehu f'idejha l-amministrazzjoni tagħha ta' kuljum.

6. Ir-Repubblika tal-Albanija għandu jkollha l-istess drittijiet u obbligi f'termini ta' amministrazzjoni ta' kuljum tal-operazzjoni bhall-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea li jkunu qed jippartecipaw fl-operazzjoni, skont l-istrumenti legali msemmija fl-Artikolu 2(1).

⁽¹⁾ ĠU L 141, 27.5.2011, p. 17.

7. Il-Kap tal-Missjoni għandu jkun responsabbli għall-kontroll dixxiplinarju tal-persunal tal-operazzjoni ċivili tal-UE għall-manigġar ta' krizijiet. Meta jkun mehtieg, għandha tittiehed azzjoni dixxiplinarja mill-awtorità nazzjonali konċernata.

8. Għandu jiġi mahtur Punt Kontingenti ta' Kuntatt Nazzjonali ("NPC") mir-Repubblika tal-Albanija biex jirrapprezenta l-kontingenti nazzjonali tagħha fl-operazzjoni. L-NPC għandu jirrapporta lill-Kap tal-Missjoni dwar kwistjonijiet nazzjonali u għandu jkun responsabbli għad-dixxiplina ta' kuljum tal-kontingenti.

9. Id-deċizzjoni li tintemm l-operazzjoni għandha tittiehed mill-Unjoni Ewropea, wara konsultazzjoni mar-Repubblika tal-Albanija jekk huwa jkun għadu qed jikkontribwixxi lill-operazzjoni ċivili tal-UE għall-immaniġġar ta' krizijiet fid-data tat-tmiem tal-operazzjoni.

Artikolu 7

Aspetti finanzjarji

1. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 8, ir-Repubblika tal-Albanija għandha tassumi l-ispejjeż kollha assoċjati mal-partecipazzjoni tagħha fl-operazzjoni minbarra l-ispejjeż kurrenti, kif stabbilit fil-baġit operattiv tal-operazzjoni.

2. F'każ ta' mewt, korriment, telf jew hsara lil persuni fiżiċi jew ġuridiċi mill-Istat(i) li fih(om) titwettaq l-operazzjoni, ir-Repubblika tal-Albanija għandha, meta r-responsabbiltà tagħha tkun giet stabbilita, thallas kumpens skont il-kondizzjonijiet previsti fil-ftehim applikabbli dwar l-istatus tal-ftehim tal-missjoni, kif imsemmi fl-Artikolu 3(1).

Artikolu 8

Kontribuzzjoni għall-baġit operattiv

1. Ir-Repubblika tal-Albanija għandha tikkontribwixxi għall-finanzjament tal-baġit tal-operazzjoni ċivili tal-UE għall-immaniġġar ta' krizijiet.

2. Il-kontribuzzjoni finanzjarja tar-Repubblika tal-Albanija lill-baġit operattiv għandha tiġi kkalkolata abbażi tal-formoli li ġejjin, skont liema tipproduċi l-inqas ammont:

(a) is-sehem tal-ammont ta' referenza li jkun proporzjonali għall-proporzjon tad-dhul nazzjonali gross minn hawn 'il quddiem DNG tar-Repubblika tal-Albanija fit-total tad-DNG tal-Istati kollha li jkunu qegħdin jikkontribwixxu għall-baġit operattiv tal-operazzjoni; jew

(b) is-sehem tal-ammont ta' referenza għall-baġit operattiv li jkun proporzjonali għall-proporzjon tan-numru tal-persunal tar-Repubblika tal-Albanija partecipanti fl-operazzjoni għan-numru totali ta' persunal tal-Istati kollha partecipanti fl-operazzjoni.

3. Minkejja l-paragrafi 1 u 2, ir-Repubblika tal-Albanija ma għandha tagħmel l-ebda kontribuzzjoni għall-finanzjament ta' għotjiet per diem imħallsa lill-persunal tal-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea.

4. Minkejja l-paragrafu 1, l-Unjoni Ewropea għandha, fil-principju, teżenta lir-Repubblika tal-Albanija minn kontribuzzjonijiet finanzjarji għal operazzjoni ċivili partikolari tal-UE tal-immaniġġar ta' krizijiet meta:

(a) l-Unjoni Ewropea tiddeciedi li r-Repubblika tal-Albanija tipprovdi kontribuzzjoni sinifikattiva li hija essenzjali għal din l-operazzjoni; jew

(b) ir-Repubblika tal-Albanija għandha DNG per capita li ma jaqbix dak ta' kwalunkwe Stat Membru tal-Unjoni Ewropea.

5. Għandu jiġi ffirmat arrangament dwar il-hlas tal-kontribuzzjonijiet tar-Repubblika tal-Albanija għall-baġit operattiv tal-operazzjoni ċivili tal-UE għall-immaniġġar ta' krizijiet bejn il-Kap tal-Missjoni u s-servizzi amministrattivi rilevanti tar-Repubblika tal-Albanija. Dak l-arrangament għandu, inter alia, jinkludi d-dispożizzjonijiet li ġejjin:

(a) l-ammont ikkonċernat;

(b) l-arrangamenti għall-hlas tal-kontribuzzjoni finanzjarja;

(c) il-proċedura tal-verifika tal-kontijiet.

TAQSIMA III

DISPOŻIZZJONIJET DWAR PARTEĊIPAZZJONI F'OPERAZZJONIJET MILITARI GħALL-IMMANIĠĠAR TA' KRIZIJET

Artikolu 9

Partecipazzjoni fl-operazzjoni militari tal-UE għall-immaniġġar ta' krizijiet

1. Ir-Repubblika tal-Albanija għandha tiżgura li l-forzi u l-persunal tagħha li jippartecipaw fl-operazzjoni militari tal-UE għall-immaniġġar ta' krizijiet jidhlu għall-missjoni tagħhom skont:

(a) id-Deciżjoni tal-Kunsill u emendi sussegwenti kif imsemmija fl-Artikolu 2(1);

(b) il-Pjan tal-Operazzjoni;

(c) il-miżuri implementattivi.

2. Persunal issekondat mir-Repubblika tal-Albanija għandu jwettaq id-doveri tiegħu u jgħib ruhu billi jzomm f'moħħu biss l-interessi tal-operazzjoni militari tal-UE għall-immaniġġar ta' krizijiet.

3. Ir-Repubblika tal-Albanija għandha tinforma lill-Kmandant tal-Operazzjoni tal-UE fi żmien debitu bi kwalunkwe bidla fil-partecipazzjoni tagħha fl-operazzjoni.

Artikolu 10

Linja ta' kmand

1. Il-forzi u l-persunal kollha li jippartecipaw fl-operazzjoni militari tal-UE għall-immaniġġar ta' krizijiet għandhom jibqgħu taħt il-kmand shiħ tal-awtoritajiet nazzjonali tagħhom.

2. L-awtoritajiet nazzjonali għandhom jittrasferixxu l-kmand Operattiv u Tattiku u/jew il-kontroll tal-forzi u tal-persunal tagħhom lill-Kmandant tal-Operazzjoni tal-UE, li huwa intitolat li jiddelega l-awtorità tiegħu.

3. Ir-Repubblika tal-Albanija għandu jkollha l-istess drittijiet u obbligi f'termini ta' tmexxija ta' kuljum tal-operazzjoni bħall-Istati Membri partecipanti tal-Unjoni Ewropea.

4. Il-Kmandant tal-Operazzjoni tal-UE jista', wara konsultazzjoni mar-Repubblika tal-Albanija, fi kwalunkwe hin jitlob l-irtirar tal-kontribut tar-Repubblika tal-Albanija.

5. Rappreżentant Militari Gholi ("SMR") għandu jiġi mahtur mir-Repubblika tal-Albanija biex jirrappreżenta l-kontingent nazzjonali tagħha fl-operazzjoni militari ta' mmaniġġar ta' krizijiet tal-UE. L-SMR għandu jikkonsulta mal-Kmandant tal-Forza tal-UE dwar il-materji kollha li jolqtu l-operazzjoni u għandu jkun responsabbli għad-dixxiplina ta' kuljum tal-kontingent tar-Repubblika tal-Albanija.

Artikolu 11

Aspetti finanzjarji

1. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 12 ta' dan il-Ftehim, ir-Repubblika tal-Albanija għandha tassumi l-ispejjeż kollha assoċjati mal-partecipazzjoni tagħha fl-operazzjoni sakemm l-ispejjeż ma jkunux sugġetti għal finanzjament komuni kif previst fl-istrumenti legali msemmija fl-Artikolu 2(1) ta' dan il-Ftehim, kif ukoll fid-Deċiżjoni tal-Kunsill 2008/975/PESK tat-18 ta' Dicembru 2008 li tistabbilixxi mekkaniżmu sabiex jiġi amministrat il-finanzjament tal-ispejjeż komuni tal-operazzjonijiet tal-UE li jkollhom implikazzjonijiet militari jew ta' difiża ⁽¹⁾.

2. F'każ ta' mewt, korriment, telf jew dannu lil persuni fiżiċi jew ġuridici mill-Istat(i) li fih(om) titwettaq l-operazzjoni, ir-Repubblika tal-Albanija għandha, meta r-responsabbiltà tagħha tkun ġiet stabbilita, thallas kumpens skont il-kondizzjonijiet previsti fil-ftehim applikabbli dwar l-istatus tal-forzi, imsemmi fl-Artikolu 3(1).

Artikolu 12

Kontribut għall-ispejjeż komuni

1. Ir-Repubblika tal-Albanija għandha tikkontribwixxi għall-finanzjament tal-ispejjeż komuni tal-operazzjoni militari tal-UE tal-immaniġġar ta' krizijiet.

2. Il-kontribuzzjoni finanzjarja tar-Repubblika tal-Albanija għall-baġit operattiv għandha tiġi kkalkolata abbażi taż-żewġ formoli li ġejjin, skont liema tipproduċi l-inqas ammont:

(a) is-sehem tal-ispejjeż komuni li jkun proporzjonali għall-proporzjon tad-DNG tar-Repubblika tal-Albanija fit-total tad-DNG tal-Istati kollha li jkunu qegħdin jikkontribwixxu għall-ispejjeż komuni tal-operazzjoni; jew

(b) is-sehem tal-ispejjeż komuni li jkun proporzjonali għall-proporzjon tan-numru tal-persunal mir-Repubblika tal-Albanija partecipanti fl-operazzjoni għan-numru totali ta' persunal tal-Istati kollha partecipanti fl-operazzjoni.

Fil-kalkolu ta' 2(b), fejn ir-Repubblika tal-Albanija tikkontribwixxi persunal għall-Operazzjoni jew il-Kwartieri Ġenerali ta' Forza biss, il-proporzjon użat għandu jkun dak tal-persunal tagħha għal dak tan-numru totali tal-persunal rispettiv tal-kuartieri ġenerali. F'każijiet oħra, il-proporzjon għandu jkun dak tal-persunal kollu kontribwit mir-Repubblika tal-Albanija għal dak tal-persunal totali tal-operazzjoni.

3. Minkejja l-paragrafu 1, l-Unjoni Ewropea għandha, fil-principju, teżenta lir-Repubblika tal-Albanija minn kontribuzz-

jonijiet finanzjarji għall-ispejjeż komuni ta' operazzjoni militari partikolari tal-UE għall-immaniġġar ta' krizijiet meta:

(a) l-Unjoni Ewropea tiddeciedi li r-Repubblika tal-Albanija tipprovdi kontribut sinifikattiv għall-assi u/jew għall-kapaċitajiet li jkunu essenzjali għall-operazzjoni; jew

(b) ir-Repubblika tal-Albanija għandha DNG per capita li ma jaqbiżx dak ta' kwalunkwe Stat Membru tal-Unjoni Ewropea.

4. Għandu jiġi konkluż arrangament bejn l-Amministratur previst fid-Deċiżjoni 2008/975/PESK, u l-awtoritajiet amministrattivi kompetenti tar-Repubblika tal-Albanija. Dak l-arrangament għandu jinkludi inter alia dispożizzjonijiet dwar:

(a) l-ammont ikkonċernat;

(b) l-arrangamenti għall-hlas tal-kontribuzzjoni finanzjarja;

(c) il-proċedura tal-verifika tal-kontijiet.

TAQSIMA IV

DISPOŻIZZJONIJET FINALI

Artikolu 13

Arrangamenti biex jiġi implimentat il-Ftehim

Mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet tal-Artikoli 8(5) u 12(4) kwalunkwe arrangament tekniku u amministrattiv mehtieg għall-implementazzjoni ta' dan il-Ftehim għandu jiġi konkluż bejn ir-RGħ u l-awtoritajiet kompetenti tar-Repubblika tal-Albanija.

Artikolu 14

Non-konformità

Jekk waħda mill-Partijiet tonqos milli tikkonforma mal-obbligi tagħha skont dan il-Ftehim, il-Parti l-oħra għandu jkollha d-dritt li ttejjem dan il-Ftehim billi tagħti avviż minn qabel ta' xahar.

Artikolu 15

Riżoluzzjoni ta' tilwim

It-tilwim li jikkoncerna l-interpretazzjoni jew l-applikazzjoni ta' dan il-Ftehim għandu jiġu riżolt b'mezzi diplomatici bejn il-Partijiet.

Artikolu 16

Dhul fis-seħh

1. Dan il-Ftehim għandu jidhol fis-seħh fl-ewwel jum tal-ewwel xahar wara li l-Partijiet ikunu nnotifikaw lil xulxin bit-tweqqif tal-proċeduri interni mehtieġa għal dan il-għan.

2. Dan il-Ftehim għandu jiġi applikat b'mod proviżorju mid-data tal-firma.

3. Dan il-Ftehim għandu jkun sugġett għal reviżjoni regolari.

4. Dan il-Ftehim jista' jiġi emendat abbażi ta' ftehim reċiproku bil-miktub bejn il-Partijiet.

⁽¹⁾ ĠU L 345, 23.12.2008, p. 96.

5. Dan il-Ftehim jista' jiġi ddenunzjat minn kwalunkwe Parti b'notifika bil-miktub ta' denunzja mogħtija lill-Parti l-oħra. Tali denunzja għandu jkollha effett sitt xhur wara li l-Parti l-oħra tirċievi n-notifika.

Magħmul fi Brussell, fil-hames jum ta' Ġunju tas-sena elfejn u tnax, f'żewġ kopji, kull wahda minnhom bil-lingwa Ingliża.

Għall-Unjoni Ewropea

Għar-Repubblika tal-Albanija

TEST GHAD-DIKJARAZZJONIJIET**Test għall-Istati Membri tal-UE:**

“L-Istati Membri tal-UE li japplikaw Deciżjoni tal-Kunsill tal-UE dwar operazzjoni tal-UE għall-immaniġġar ta’ krizijiet li tipparteċipa fiha r-Repubblika tal-Albanija jagħmlu hilitom, safejn is-sistemi legali interni tagħhom jippermettu, biex jirrinunzjaw safejn ikun possibbli talbiet kontra r-Repubblika tal-Albanija għal korriment, mewt ta’ persunal, jew dannu lil, jew telf ta’, kwalunkwe assi li huma proprjetà tagħhom u użati mill-operazzjoni tal-UE għall-immaniġġar ta’ krizijiet jekk tali korriment, mewt, dannu jew telf:

- kien ikkawżat minn persunal mir-Repubblika tal-Albanija fit-tweqqif tad-doveri tiegħu f’konnessjoni mal-operazzjoni tal-UE għall-immaniġġar ta’ krizijiet, hlief f’każ ta’ negliġenza serja jew ta’ kondotta skorretta volontarja, jew
- irriżulta mill-użu ta’ kwalunkwe assi li huma l-proprjetà tar-Repubblika tal-Albanija, bil-kondizzjoni li l-assi ntużaw b’konnessjoni mal-operazzjoni u hlief f’każ ta’ negliġenza serja jew imġiba skorretta volontarja ta’ persunal tal-operazzjoni tal-UE għall-immaniġġar ta’ krizijiet mir-Repubblika tal-Albanija li kienet qed tuża dawk l-assi.”.

Test għar-Repubblika tal-Albanija:

“Ir-Repubblika tal-Albanija filwaqt li tapplika Deciżjoni tal-Kunsill tal-UE dwar operazzjoni tal-UE għall-immaniġġar ta’ krizijiet tagħmel hilita, safejn is-sistema legali interna tagħhom tippermetti, biex tirrinunzja sa fejn ikun possibbli talbiet kontra kwalunkwe Stat iehor li jipparteċipa fl-operazzjoni tal-UE għall-immaniġġar ta’ krizijiet għal korriment, mewt ta’ persunal tiegħu, jew dannu lil, jew telf ta’, kwalunkwe assi li jkunu proprjetà tiegħu u użati mill-operazzjoni tal-UE għall-immaniġġar ta’ krizijiet jekk tali korriment, mewt, dannu jew telf:

- kien ikkawżat minn persunal fl-eżekuzzjoni tad-doveri tagħhom b’konnessjoni mal-operazzjoni tal-UE għall-immaniġġar ta’ krizijiet, hlief f’każ ta’ negliġenza serja jew imġiba hażina volontarja, jew
 - irriżulta mill-użu ta’ kwalunkwe assi li huma l-proprjetà ta’ Stati partecipanti fl-operazzjoni tal-UE għall-immaniġġar ta’ krizijiet, bil-kondizzjoni li l-assi jkunu ntużaw b’konnessjoni mal-operazzjoni u hlief f’każ ta’ negliġenza serja jew imġiba hażina volontarja ta’ persunal tal-operazzjoni tal-UE għall-immaniġġar ta’ krizijiet li jkun qed juża dawk l-assi.”.
-

REGOLAMENTI

REGOLAMENT TAL-KUNSILL (UE) Nru 566/2012

tat-18 ta' Ġunju 2012

li jemenda r-Regolament (KE) Nru 975/98 dwar denominazzjonijiet u speċifikazzjonijiet tekniċi tal-muniti tal-euro maħsuba għaċ-ċirkolazzjoni

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EUROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari, l-Artikolu 128(2) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Parlament Ewropew ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Bank Ċentrali Ewropew ⁽²⁾,

Billi:

(1) Ir-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni 2009/23/KE tad-19 ta' Diċembru 2008 dwar il-linji gwida komuni għall-uċuħ nazzjonali u l-hruġ ta' muniti tal-euro maħsuba għaċ-ċirkolazzjoni ⁽³⁾, approvata bil-Konkluzjonijiet tal-Kunsill tal-10 ta' Frar 2009, tiddefinixxi l-prinċipji komuni għad-disinjati użati għan-naħat nazzjonali tal-muniti tal-euro fiċ-ċirkolazzjoni u tistabbilixxi proċeduri li permezz tagħhom l-Istati Membri jinformat lil xulxin b'abbozzi ta' disinjati, u għall-approvazzjoni ta' dawn id-disinjati.

(2) Ladarba l-muniti tal-euro jiċċirkolaw fiż-żona tal-euro kollha, il-karatteristiċi tad-disinn nazzjonali tagħhom huma ta' interess komuni. Għal ċirkolazzjoni mingħajr xkiel u fl-interess taċ-ċertezza u t-trasparenza legali, hu meħtieġ li r-regoli definiti fir-Rakkomandazzjoni 2009/23/KE dwar denominazzjonijiet u l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi tal-muniti tal-euro fiċ-ċirkolazzjoni jsiru legalment vinkolanti billi jiġu integrati fir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 975/98 ⁽⁴⁾.

(3) Il-muniti tal-euro għandhom naħa Ewropea komuni u naħa nazzjonali distintiva. In-naħat Ewropej komuni tal-muniti tal-euro juru kemm l-isem tal-munita unika kif ukoll id-denominazzjoni tal-munita. In-naħa nazzjonali la għandha tirripeti l-isem tal-munita unika u lanqas id-denominazzjoni tal-munita.

(4) Għandu jkun hemm indikazzjoni ċara tal-isem tal-Istat Membru emittenti fuq in-naħa nazzjonali tal-munita sabiex l-utenti interessati fil-muniti jkunu jistgħu jidentifikaw faċilment l-Istat Membru emittenti.

(5) L-ittri fit-truf tal-muniti tal-euro għandhom ikunu kkunsidrati bħala parti min-naħa nazzjonali u għaldaqstant ma jistgħu jirripetu l-ebda indikazzjoni tad-denominazzjoni, bl-eċċezzjoni tal-munita taż-żewġ euro, u sakemm jintużaw biss iċ-ċifra "2" jew it-terminu "euro" fl-alfabett rilevanti, jew it-tnejn li huma.

(6) Id-disinjati fuq in-naħat nazzjonali tal-muniti jiġu deċiżi minn kull "Stat Membru li l-munita tiegħu hija l-euro" u għandu jitqies il-fatt li li l-muniti tal-euro jiċċirkolaw fiż-żona kollha tal-euro u mhux biss fl-Istat Membru emittenti. Sabiex ikun żgurat li l-muniti ikunu rikonossibbli immedjatament bħala muniti tal-euro anke min-naħa nazzjonali tagħhom, id-disinn għandu jkun kompletament imdawwar bit-12-il stilla tal-bandiera tal-Unjoni.

(7) Sabiex ikun iffacilitat ir-rikonossiment tal-muniti għaċ-ċirkolazzjoni u sabiex tkun żgurata kontinwità xierqa fiż-zekka, l-Istati Membri għandhom jithallew jimmodifikaw id-disinjati użati għan-naħat nazzjonali tal-muniti regolari fiċ-ċirkolazzjoni kull hmistax-il sena biss, hlief jekk jinbidel il-Kap tal-Istat imsemmi fuq il-munita. Madankollu, dan għandu jkun mingħajr preġudizzju għall-bidliet meħtieġa għall-prevenzjoni tal-falsifikazzjoni tal-munita. Il-bidliet fid-disinn tan-naħa komuni Ewropea tal-muniti għaċ-ċirkolazzjoni għandhom jiġu deċiżi mill-Kunsill u d-drittijiet ta' votazzjoni għandhom ikunu ristretti għall-Istati Membri li l-munita tagħhom hija l-euro.

(8) L-Istati Membri individwali għandhom jithallew johorġu muniti k commemorattivi sabiex jiċċelebraw avvenimenti ta' rilevanza ewlenija nazzjonali jew Ewropea, filwaqt li l-muniti k commemorattivi li jinharġu b'mod kollettiv mill-Istati Membri kollha li l-munita tagħhom hija l-euro għandhom ikunu riżervati għal suġġetti tal-ogħla rilevanza Ewropea. Il-munita taż-żewġ euro hija l-aktar denominazzjoni adatta għal dan il-ghan, prinċipalment minhabba d-dijametru kbir tal-munita u l-karatteristiċi tekniċi tagħha, li joffru protezzjoni adegwata kontra l-falsifikazzjoni.

⁽¹⁾ Opinjoni tal-Parlament Ewropew tat-22 ta' Mejju 2012 (għadha mhijiex ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali).

⁽²⁾ ĠU C 273, 16.9.2011, p. 2.

⁽³⁾ ĠU L 9, 14.1.2009, p. 52.

⁽⁴⁾ ĠU L 139, 11.5.1998, p. 6.

- (9) B'kont mehud li l-muniti tal-euro jiċċirkolaw fiż-żona tal-euro kollha, u biex ikun evitat l-użu ta' disinji inadegwati, l-Istati Membri emittenti għandhom jinfurmaw lil xulxin u lill-Kummissjoni dwar abbozzi l-ġodda tan-naħa nazzjonali tal-muniti tal-euro qabel id-data ta' hruġ ipplanata. Il-Kummissjoni għandha tivverifika l-konformità tad-disinji mar-rekwiżiti tekniċi ta' dan ir-Regolament. Il-preżentazzjoni ta' abbozzi ta' disinji lill-Kummissjoni għandha ssir ferm qabel id-data ta' hruġ ipplanata għall-Istat Membru emittenti, sabiex id-disinn jiġi mmodifikat jekk dan ikun meħtieġ.
- (10) Barra minn hekk, għandhom jiġu stabbiliti kondizzjonijiet uniformi għall-approvazzjoni tad-disinji tan-naħat nazzjonali tal-muniti tal-euro sabiex tiġi evitata l-għażla ta' disinji li jistgħu jitqiesu inadegwati f'xi Stati Membri. Fid-dawl tal-fatt li l-Istati Membri emittenti għandhom il-kompetenza fir-rigward ta' kwistjoni sensitiva bħaddisinn tan-naħat nazzjonali tal-muniti tal-euro, is-setgħat ta' implimentazzjoni għandhom għalhekk jiġu kkonferiti lill-Kunsill. Kawlunkwe deċiżjoni ta' implimentazzjoni meħuda abbażi ta' dan mill-Kunsill tkun marbuta mill-qrib mal-atti adottati mill-Kunsill abbażi tal-Artikolu 128(2) tat-Trattat: għalhekk, is-sospensjoni tad-drittijiet ta' votazzjoni tal-membri tal-Kunsill li jirrapprezentaw l-Istati Membri li munita tagħhom mhijiex l-euro għall-adozzjoni mill-Kunsill ta' dawk id-deċiżjonijiet għandha tapplika kif stipulat fl-Artikolu 139(4) tat-Trattat. Il-proċedura għandha tippermetti lill-Istati Membri emittenti li jimmodifikaw id-disinn fiż-żmien dovut jekk dan ikun meħtieġ.
- (11) Ir-Regolament (KE) Nru 975/98 għandu għalhekk jiġi emendat kif meħtieġ,

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Emendament tar-Regolament (KE) Nru 975/98

Fir-Regolament (KE) Nru 975/98 għandhom jiddaħhlu l-Artikoli li ġejjin:

“Artikolu 1a

Tipi ta' muniti tal-euro fiċ-ċirkolazzjoni: Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

1. “muniti għaċ-ċirkolazzjoni” tfisser muniti tal-euro mahsuba għaċ-ċirkolazzjoni, li d-denominazzjonijiet u l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi tagħhom huma stipulati fl-Artikolu 1;
2. “muniti regolari” tfisser muniti għaċ-ċirkolazzjoni esklużi l-muniti k commemorattivi;
3. “muniti k commemorattivi” tfisser muniti għaċ-ċirkolazzjoni, li huma mahsuba biex jikkommemoraw suġġett speċifiku kif speċifikat fl-Artikolu 1 h.

Artikolu 1b

Il-muniti għaċ-ċirkolazzjoni għandhom ikollhom naħa Ewropea komuni u naħa nazzjonali distintiva.

Artikolu 1c

1. In-naħa nazzjonali tal-muniti għaċ-ċirkolazzjoni ma għandha tirripeti l-ebda indikazzjoni tad-denominazzjoni, jew xi partijiet minnha, tal-munita. Hija m'għandhiex tirripeti l-isem tal-munita unika jew xi sottodivizjoni tagħha, sakemm din l-indikazzjoni ma tirriżultax mill-użu ta' alfabetti differenti.

2. B'deroga mill-paragrafu 1, l-ittri fit-truf tal-munita taż-żewġ euro jistgħu jinkludu indikazzjoni tad-denominazzjoni, sakemm jintużaw biss iċ-ċifra ‘2’ jew it-terminu ‘euro’ fl-alfabetti rilevanti, jew it-tnejn.

Artikolu 1d

In-naħa nazzjonali tad-denominazzjonijiet kollha tal-muniti għaċ-ċirkolazzjoni għandha tagħti indikazzjoni tal-Istat Membru emittenti permezz tal-isem tal-Istat Membru jew ta' abbrevjazzjoni tiegħu.

Artikolu 1e

1. In-naħa nazzjonali tal-muniti għaċ-ċirkolazzjoni għandha turi ċirku ta' 12-il stilla li għandu jiċċirkonda totalment id-disinn nazzjonali, inkluża l-marka tas-sena u l-indikazzjoni tal-isem tal-Istat Membru emittenti. Dan m'għandux jipprevjeni li xi elementi tad-disinn jestendu għaċ-ċirku tal-istilel, sakemm l-istilel kollha jkunu ċari u kompletament vizibbli. It-12-il stilla għandhom jiġu stampati kif jidhru fuq il-bandiera tal-Unjoni.

2. Id-disinji għan-naħa nazzjonali tal-muniti għaċ-ċirkolazzjoni għandhom jintgħażlu b'kont mehud tal-fatt li l-muniti tal-euro jiċċirkolaw fl-Istati Membri kollha li l-munita tagħhom hija l-euro.

Artikolu 1f

1. Il-bidliet fid-disinji użati għan-naħat nazzjonali tal-muniti regolari jistgħu jsiru biss darba kull hmistax-il sena, mingħajr preġudizzju għall-bidliet meħtieġa għall-prevenzjoni tal-falsifikazzjoni tal-munita.

2. Mingħajr preġudizzju għall-paragrafu 1, id-disinji użati għan-naħat nazzjonali tal-muniti regolari jistgħu jsiru fejn jinbidel il-Kap ta' Stat indikat fuq munita. Madankollu, kariga temporanjament vakanti jew kariga provviżorja tal-funzjoni ta' Kap ta' Stat ma għandhom jagħtu l-ebda dritt addizzjonali għal tali bidla.

Artikolu 1g

L-Istati Membri emittenti għandhom jaġġornaw in-naħat nazzjonali tagħhom tal-muniti regolari sabiex jikkonformaw bis-shih ma' dan ir-Regolament sal-20 ta' Ġunju 2062.

Artikolu 1h

1. Il-muniti k commemorattivi għandhom juru disinn nazzjonali differenti minn dak li jidher fuq il-muniti regolari u għandhom biss jikkommemoraw avvenimenti ta' rilevanza ewlenija nazzjonali jew Ewropea. Il-muniti k commemorattivi mahruġa b'mod kollettiv mill-Istati Membri kollha li l-munita tagħhom hija l-euro għandhom jikkommemoraw biss avvenimenti tal-oghla rilevanza Ewropea u d-disinn tagħhom għandu jkun mingħajr preġudizzju għar-rekwiżiti konstitutazzjonali possibbli ta' dawn l-Istati Membri.

2. L-ittri fit-truf tal-muniti kommemorattivi għandhom ikunu l-istess bhal dawk fuq il-muniti regolari.
3. Il-muniti kommemorattivi jista' jkollhom valur nominali ta' 2 euro biss.

Artikolu 1i

1. L-Istati Membri għandhom jinfurmaw lil xulxin bl-abbozz tad-disinji tan-naħat nazzjonali godda tal-muniti għaċ-ċirkolazzjoni, inklużi l-ittri tat-truf, u, għall-muniti kommemorattivi, tal-istima ta' volum ta' hruġ, qabel l-approvazzjoni formali ta' dawk id-disinji.
2. Is-setgħa ta' approvazzjoni ta' disinji għan-naħat nazzjonali godda jew modifikati tal-muniti għaċ-ċirkolazzjoni hija mogħtija lill-Kunsill li jaġixxi b'maġġoranza kwalifikata f'konformità mal-proċedura stabbilita fil-paragrafi 3 sa 7.

Fit-teħid tad-deċiżjonijiet imsemmija f'dan l-Artikolu, id-drittijiet ta' vot tal-Istati Membri li l-munita tagħhom mhijiex l-euro għandhom ikunu sospiżi.

3. Għall-finijiet tal-paragrafu 1, l-abbozz tad-disinji tal-muniti għaċ-ċirkolazzjoni għandhom jiġu ppreżentati mill-Istat Membru emittenti lill-Kunsill, lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħrajn li l-munita tagħhom hija l-euro, bhala prinċipju tal-inqas tliet xhur qabel id-data ta' hruġ ipjanata.
4. Fi żmien sebat ijiem wara l-preżentazzjoni msemija fil-paragrafu 3, kwalunkwe Stat Membru li l-munita tiegħu hija l-euro jista', f'opinjonijiet motivata indirizzata lill-Kunsill u lill-Kummissjoni, iqajjem oġġezzjoni għall-abbozz ta' disinn propost mill-Istat Membru emittenti jekk dak id-disinn tal-abbozz x'aktarx li johloq reazzjonijiet negattivi fost iċ-ċittadini.
5. Fejn il-Kummissjoni tqis li l-abbozz ta' disinn ma jirrispettax ir-rekwiżiti tekniċi stipulati minn dan ir-Regolament,

hija għandha, fi żmien sebat ijiem wara l-preżentazzjoni msemija fil-paragrafu 3, tipprezenta valutazzjoni negattiva lill-Kunsill.

6. Jekk ma tiġi ppreżentata l-ebda opinjoni motivata jew valutazzjoni negattiva lill-Kunsill fl-iskadenza msemija fil-paragrafi 4 u 5 rispettivament, id-deċiżjoni li tapprova d-disinn titqies li għiet adottata mill-Kunsill fil-jum wara l-iskadenza tal-perijodu ta' żmien imsemmi fil-paragrafu 5.
7. Fil-każijiet l-oħra kollha, il-Kunsill għandu jiddeciedi mingħajr dewmien dwar l-approvazzjoni tal-abbozz ta' disinn, sakemm, fi żmien sebat ijiem wara l-preżentazzjoni ta' opinjoni motivata jew ta' valutazzjoni negattiva, l-Istat Membru emittenti ma jirtirax il-preżentazzjoni tiegħu u jinforma lill-Kunsill dwar l-intenzjoni tiegħu li jipprezenta abbozz għdid tad-disinn.
8. L-informazzjoni rilevanti kollha dwar disinji godda tal-muniti nazzjonali għaċ-ċirkolazzjoni għandha tiġi ppubblikata mill-Kummissjoni f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Artikolu 1j

L-Artikoli 1c, 1d u 1e u 1h(2):

- (a) ma għandhomx japplikaw għall-muniti għaċ-ċirkolazzjoni li nħargu jew ġew prodotti qabel id-19 ta' Ġunju 2012.
- (b) matul perijodu transizzjonali li jintemm fl-20 ta' Ġunju 2012, ma għandhomx japplikaw għad-disinji li diġà qed jintużaw b'mod legali fuq il-muniti għaċ-ċirkolazzjoni fid-19 ta' Ġunju 2012. Il-muniti għaċ-ċirkolazzjoni li nħargu jew li ġew prodotti matul il-perijodu transizzjonali jistgħu jibqgħu bhala valuta legali mingħajr limitu ta' żmien."

Artikolu 2

Dhul fis-seħħ

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħħ fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Huwa għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri skont it-Trattati.

Magħmul fil-Lussemburgu, it-18 ta' Ġunju 2012.

Għall-Kunsill
Il-President
M. GJERSKOV

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUNSILL (UE) Nru 567/2012

tas-26 ta' Ġunju 2012

li jemenda r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 917/2011 li jimponi dazju antidumping definittiv u biex jingabar definittivament id-dazju provviżorju impost fuq l-importazzjonijiet tal-madam taċ-ċeramika li joriġina mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina, billi jżid kumpanija mal-lista ta' produtturi mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina elenkati fl-Anness I

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1225/2009 tat-30 ta' Novembru 2009 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Komunità Ewropea ⁽¹⁾ (ir-Regolament bażiku), u b'mod partikolari l-Artikolu 9 tiegħu,

Wara li kkunsidra r-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 917/2011 tat-12 ta' Settembru 2011 li jimponi dazju antidumping definittiv u biex jingabar definittivament id-dazju provviżorju impost fuq l-importazzjonijiet tal-madam taċ-ċeramika li joriġina mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina ⁽²⁾ ("ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 917/2011") u b'mod partikolari l-Artikolu 3 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mressqa mill-Kummissjoni Ewropea ("il-Kummissjoni") wara li kkonsultat mal-Kumitat Konsultattiv,

Billi:

A. IL-PROCĊEDURA PREĊEDENTI

- (1) Bir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 917/2011, il-Kunsill impona dazju antidumping definittiv fuq l-importazzjonijiet lejn l-Unjoni tal-madam taċ-ċeramika li joriġina mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina ("iċ-Ċina"). Minhabba n-numru kbir ta' produtturi esportaturi fiċ-Ċina li kkoperaw fl-investigazzjoni li wasslet għall-impożizzjoni tad-dazju antidumping ("l-investigazzjoni oriġinali"), intgħażel kampjun ta' produtturi esportaturi Ċiniżi u ġew imposti rati individwali tad-dazju li jvarjaw minn 26,3 % għal 36,5 % fuq il-kumpaniji inklużi fil-kampjun, filwaqt li kumpaniji oħra li kkoperaw imma li mhumiex inklużi fil-kampjun ingħataw rata tad-dazju ta' 30,6 %. Ġiet imposta rata tad-dazju ta' 69,7 % fuq il-kumpaniji Ċiniżi l-oħra kollha.
- (2) L-Artikolu 3 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 917/2011 jistipula li fejn xi produttur esportatur ġdid fiċ-Ċina jagħti biżżejjed evidenza lill-Kummissjoni li:
 - ma esportax lejn l-Unjoni l-prodotti deskritti fl-Artikolu 1(1) ta' dak ir-Regolament matul il-perjodu ta' investigazzjoni (l-1 ta' April 2009 sal-31 ta' Marzu 2010) ("il-perjodu tal-investigazzjoni") (l-ewwel kriterju);

— mhu relatat mal-ebda wiehed mill-esportaturi jew produtturi fiċ-Ċina li huma soġġetti għall-miżuri antidumping imposti minn dan ir-Regolament (it-tieni kriterju); u

— ilfatt esporta lejn l-Unjoni l-prodotti kkonċernati wara l-perjodu tal-investigazzjoni li fuqu huma bbażati l-miżuri, jew dahal f'obbligu kuntrattwali irrevokabbli biex jesporta kwantità sinifikanti lejn l-Unjoni (it-tlet kriterju);

għalhekk l-Artikolu 1(2) ta' dan ir-Regolament jista' jiġi emendat billi l-produttur esportatur il-ġdid jingħata r-rata tad-dazju applikabbli, jiġifieri 30,6 %, għall-kumpaniji li jikkoperaw u li mhumiex inklużi fil-kampjun.

B. TALBA TA' PRODUTTUR ESPORTATUR ĠDID

- (3) Kumpanija Ċiniża ("l-applikant") applikat biex tingħata l-istess trattament bhall-kumpaniji li kkoperaw fl-investigazzjoni oriġinali u li mhumiex inklużi fil-kampjun ("trattament lil produttur esportatur ġdid").
- (4) Sar eżami biex jiġi stabbilit jekk l-applikant jissodisfax il-kriterji għall-ghoti ta' trattament ta' produttur esportatur ġdid kif stipulati fl-Artikolu 3 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 917/2011.
- (5) Intbagħat kwestjonarju lill-applikant li kien intalab jagħti evidenza biex juri li huwa ssodisfa t-tliet kriterji msemmija hawn fuq.
- (6) L-evidenza mogħtija mill-produttur esportatur Ċiniż tqieset biżżejjed biex turi li huwa jissodisfa l-kriterji stipulati fl-Artikolu 3 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 917/2011. Għalhekk dan il-produttur esportatur jista' jingħata r-rata tad-dazju applikabbli għall-kumpaniji li jikkoperaw u li mhumiex inklużi fil-kampjun, (jiġifieri 30,6 %) u minhabba f'hekk ismu jista' jiżded mal-lista ta' produtturi esportaturi fl-Anness I tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 917/2011.
- (7) L-applikant u l-industrija tal-Unjoni ġew mgħarrfa bis-sejbiet tal-eżami u ngħataw l-opportunità li jibagħtu l-kummenti tagħhom.
- (8) L-argumenti u s-sottomissjonijiet kollha li għamlu l-partijiet interessati ġew analizzati u ngħataw l-attenzjoni misthoqqa fejn meħtieġ,

⁽¹⁾ ĠU L 343, 22.12.2009, p. 51.

⁽²⁾ ĠU L 238, 15.9.2011, p. 1.

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-kumpanija li ġejja għandha tiżdied mal-lista ta' produtturi mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina elenkati fl-Anness I tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 917/2011:

"Isem	Kodiċi addizzjonali TARIC
Onna Ceramic Industries (iċ-Ċina) Co., Ltd.	B293"

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh l-għada tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fil-Lussemburgu, is-26 ta' Ġunju 2012.

Għall-Kunsill

Il-President

N. WAMMEN

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 568/2012

tat-28 ta' Ġunju 2012

li jemenda r-Regolament (KE) Nru 555/2008 rigward is-sottomissjoni ta' programmi ta' appoġġ fis-settur tal-inbid

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Artikolu 1

Ir-Regolament (KE) Nru 555/2008 huwa emendat kif ġej:

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jstabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Waħdieni dwar l-OKS) ⁽¹⁾, u b'mod partikulari l-Artikolu 103za, flimkien mal-Artikolu 4 tiegħu,

(1) L-Artikolu 2 jinbidel b'dan li ġej:

"Artikolu 2

Sottomissjoni tal-programmi ta' appoġġ

1. L-ewwel sottomissjoni tal-abbozz tal-programm ta' appoġġ imsemmi fl-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 103k(1) tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007 għandha tirreferi għall-hames snin finanzjarji mill-2009 sal-2013.

Billi:

(1) L-Artikolu 103k(1) tal-ewwel subparagrafu tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007 jipprovdi li kull Stat Membru produttur imsemmi fl-Anness Xb ta' dak ir-Regolament għandu jissottometti lill-Kummissjoni abbozz ta' programmi ta' appoġġ ta' hames snin b'miżuri ta' għajjnuna għas-settur tal-inbid.

Għas-snin finanzjarji mill-2014 sal-2018, l-Istati Membri għandhom jissottomettu l-abbozz tal-programm ta' appoġġ tagħhom lill-Kummissjoni sal-1 ta' Marzu 2013. Jekk il-pakketti nazzjonali previsti mis-sena finanzjarja 2014 'il quddiem huma mmodifikati wara dik id-data, l-Istati Membri għandhom jadattaw il-programmi ta' appoġġ kif xieraq.

(2) L-Artikolu 2(1) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 555/2008 tas-27 ta' Ġunju 2008 li jstabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 479/2008 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq tal-inbid fir-rigward ta' programmi ta' appoġġ, kummerċ ma' terzi pajjiżi, potenzjal tal-produzzjoni u il-kontrolli fis-settur tal-inbid ⁽²⁾ jipprovdi li l-ewwel sottomissjoni ta' programmi ta' appoġġ għandha tirreferi għall-hames snin finanzjarji mill-2009 sal-2013.

L-Istati Membri għandhom jagħmlu l-abbozz ta' programmi ta' appoġġ tagħhom disponibbli għall-Kummissjoni b'mezzi elettronici bl-użu tal-formola fl-Anness I.

(3) Għandhom jiġu stabbiliti l-qafas u r-rekwiżiti speċifiċi għall-perjodu l-ġdid ta' programmi għat-tieni sottomissjoni tal-abbozz tal-programm ta' appoġġ għas-snin finanzjarji mill-2014 sal-2018. Huwa wkoll meħtieġ li tiġi f'fissata skadenza għat-tieni sottomissjoni tal-abbozz ta' programmi ta' appoġġ.

L-Istati Membri għandhom jissottomettu l-ippjanar finanzjarju tagħhom għall-abbozz ta' programmi ta' appoġġ imsemmi fl-ewwel u t-tieni subparagrafi lill-Kummissjoni fil-formola stabbilita fl-Anness II.

(4) Skadenza għandha tiġi f'fissata għal Stati Membri li jixtiequ jittrasferixxu, ammonti tal-pakkett nazzjonali tagħhom fi Skemi ta' Pagament Uniku, mill-2014, kif ipprovdut fl-Artikolu 103o tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007.

2. L-Istati Membri għandhom jgħarrfu lill-Kummissjoni dwar il-legislażzjoni tagħhom rigward l-abbozz tal-programmi ta' appoġġ imsemmija fil-paragrafu 1 ladarba din tiġi adottata u modifikata. Din in-notifika tista' issir billi l-Kummissjoni tiġi mgħarrfa dwar is-sit fejn il-legislażzjoni kkonċernata hija disponibbli għall-pubbliku.

(5) Ir-Regolament (KE) Nru 555/2008 għandu għalhekk jiġi emendat skont dan.

3. Stati Membri li jiddeciedu li jittrasferixxu l-ammonti kollha tal-pakkett nazzjonali tagħhom mis-sena finanzjarja 2010 'il quddiem u għall-perjodu kollu msemmi fl-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 1, fl-Iskema ta' Pagament Uniku għandhom jissottomettu l-formola pprovduta fl-Anness II ta' dan ir-Regolament, mimlija kif suppost fil-linja rilevanti u darba għal kollha qabel it-30 ta' Ġunju 2008.

(6) Il-miżuri pprovduti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat ta' Ġestjoni għall-Organizzazzjoni Komuni tas-Swieq Agrikoli,

Stati Membri li jiddeciedu li jittrasferixxu l-ammonti kollha tal-pakkett nazzjonali tagħhom mis-sena finanzjarja 2014 'il quddiem u għall-perjodu kollu msemmi fit-tieni subparagrafu ta' paragrafu 1, fl-Iskema ta' Pagament Uniku għandhom jissottomettu l-formola pprovduta fl-Anness II, mimlija kif suppost fil-linja rilevanti qabel l-1 ta' Diċembru 2012.

⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 170, 30.6.2008, p. 1.

4. Stati Membri li jiddeciedu li jistabbilixxu l-programmi ta' appoġġ tagħhom inkluż partikularitajiet reġjonali jistgħu jissottomettu wkoll dettalji skont ir-regjun fil-formola pprovduta fl-Anness III.

5. L-Istati membri għandhom iġorru r-responsabbiltà għan-nefqa bejn id-data meta jasal il-programm ta' appoġġ tagħhom għand il-Kummissjoni u d-data tal-applikabbiltà tiegħu skont l-Artikolu 103k(2) tal-ewwel subparagrafu tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007."

(2) L-Annessi I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, VIIIa u VIIIb huma emendati skont l-Anness ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dhul fis-seħh

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fit-tielet jum wara d-data tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu japplika fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-28 ta' Ġunju 2012.

Għall-Kummissjoni

Il-President

José Manuel BARROSO

ANNEX

L-Anness (1) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"ANNEX I

OKS TAL-UBND

Sottomissjoni ta' programm ta' appoġġ

A. SNIN FINANZJARJI 2009-2013

Stat Membru ⁽¹⁾:

Perjodu ⁽²⁾: **Data tas-sottomissjoni**: **Numru tar-reviżjoni**:

Jekk il-modifika tintalab mill-Kummissjoni / il-modifika tintalab mill-Istat Membru ⁽³⁾

A. Deskrizzjoni tal-miżuri proposti kif ukoll l-għanijiet kwantifikati tagħhom

(a) Appoġġ għall-Iskema ta' Pagament Uniku skont l-Artikolu 103o ⁽⁴⁾

Introdott fil-programm ta' appoġġ: iva/le:

(b) Promozzjoni skont l-Artikolu 103p

Introdott fil-programm ta' appoġġ: iva/le, jekk iva:

Deskrizzjoni tal-miżuri proposti:

Għanijiet kwantifikati:

Għajnuna mill-Istat:

(c) Ristrutturar u konverżjoni ta' vinja skont l-Artikolu 103q

Introdott fil-programm ta' appoġġ: iva/le, jekk iva:

Deskrizzjoni tal-miżuri proposti ⁽⁵⁾:

Għanijiet kwantifikati:

(d) Hsad bikri skont l-Artikolu 103r

Introdott fil-programm ta' appoġġ: iva/le, jekk iva:

Deskrizzjoni tal-miżuri proposti:

Għanijiet kwantifikati:

(e) Fondi reċiproki skont l-Artikolu 103s

Introdott fil-programm ta' appoġġ: iva/le, jekk iva:

Deskrizzjoni tal-miżuri proposti:

Għanijiet kwantifikati:

(f) Assigurazzjoni tal-ħsad skont l-Artikolu 103t

Introdott fil-programm ta' appoġġ: iva/le, jekk iva:

⁽¹⁾ Għandu jintuża l-akronimu OPOCE.

⁽²⁾ Snin tal-inbid.

⁽³⁾ Aqta' barra l-element il-ħażin.

⁽⁴⁾ L-Artikoli kollha indikati f'dan l-Anness jirreferu għar-Regolament (KE) Nru 1234/2007.

⁽⁵⁾ Inkluż l-eżitu tal-operazzjonijiet li għadhom għaddejnin skont l-Artikolu 10 ta' dan ir-Regolament.

Deskrizzjoni tal-miżuri proposti:

Għanijiet kwantifikati:

Għajnuna mill-Istat:

(g) *Investimenti fintrapriżi skont l-Artikolu 103u*

Introdott fil-programm ta' appoġġ: iva/le, jekk iva:

Deskrizzjoni tal-miżuri proposti:

Għanijiet kwantifikati:

Għajnuna mill-Istat:

(h) *Distillazzjoni ta' prodott sekondarju skont l-Artikolu 103v*

Introdott fil-programm ta' appoġġ: iva/le, jekk iva:

Deskrizzjoni tal-miżuri proposti (inkluż il-livell tal-għajnuna):

Għanijiet kwantifikati:

(i) *Distillazzjoni ta' alkoħol tajjeb għax-xorb skont l-Artikolu 103w*

Introdott fil-programm ta' appoġġ: iva/le, jekk iva:

Tul tal-perjodu tranżitorju (snin tal-inbid):

Deskrizzjoni tal-miżuri proposti (inkluż il-livell tal-għajnuna):

Għanijiet kwantifikati:

(j) *Distillazzjoni ta' kriżi skont l-Artikolu 103x*

Introdott fil-programm ta' appoġġ: iva/le, jekk iva:

Tul tal-perjodu tranżitorju (snin tal-inbid):

Deskrizzjoni tal-miżuri proposti (inkluż il-livell tal-għajnuna):

Għanijiet kwantifikati:

Għajnuna mill-Istat:

(k) *Użu ta' most tal-gheneb koncentrat skont l-Artikolu 103y*

Introdott fil-programm ta' appoġġ: Iva/le, jekk iva:

Tul tal-perjodu tranżitorju (snin tal-inbid):

Deskrizzjoni tal-miżuri proposti (inkluż il-livell tal-għajnuna):

Għanijiet kwantifikati:

B. Riżultati ta' konsultazzjonijiet miżmuma

C. Stima li turi l-impatt tekniku, ekonomiku, ambjentali u soċjali mistenni ⁽¹⁾

D. Skeda għall-implimentazzjoni tal-miżuri

E. Tabella ġenerali tal-iffinanzjar mogħtija fil-format tal-Anness II (in-numru tar-reviżjoni għandu jġi speċifikat)

⁽¹⁾ Stati Membri msemmija fl-Artikolu 103o(4) tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007 ma għandux ikollhom obbligu li jimlew il-punti C u F.

F. Kriterji u indikaturi kwantitattivi li għandhom jintużaw għall-monitoraġġ u l-evalwazzjoni**Passi meħudin biex ikun żgurat li l-programmi jkunu implimentati kif xieraq u b'mod effettiv****G. Hatra ta' awtoritajiet u korpi kompetenti responsabbli mill-implimentazzjoni tal-programm.**

B. IS-SNIN FINANZJARJI 2014-2018

Stat Membru ⁽¹⁾:Perjodu ⁽²⁾: Data tas-sottomissjoni: Numru tar-reviżjoni:Jekk il-modifika tintalab mill-Kummissjoni / il-modifika tintalab mill-Istat Membru ⁽³⁾**A. Deskrizzjoni tal-miżuri proposti kif ukoll l-għanijiet kwantifikati tagħhom**(a) Appoġġ għall-Iskema ta' Pagament Uniku skont l-Artikolu 103o ⁽⁴⁾

Introdott fil-programm ta' appoġġ: iva/le:

(b) Promozzjoni skont l-Artikolu 103p

Introdott fil-programm ta' appoġġ: iva/le, jekk iva:

Deskrizzjoni tal-miżuri proposti:

Għanijiet kwantifikati:

Għajnuna mill-Istat:

(c) Ristrutturar u konverżjoni ta' vinja skont l-Artikolu 103q

Introdott fil-programm ta' appoġġ: iva/le, jekk iva:

Deskrizzjoni tal-miżuri proposti:

Għanijiet kwantifikati:

(d) Hsad bikri skont l-Artikolu 103r

Introdott fil-programm ta' appoġġ: iva/le, jekk iva:

Deskrizzjoni tal-miżuri proposti:

Għanijiet kwantifikati:

(e) Fondi reċiproki skont l-Artikolu 103s

Introdott fil-programm ta' appoġġ: iva/le, jekk iva:

Deskrizzjoni tal-miżuri proposti:

Għanijiet kwantifikati:

(f) Assigurazzjoni tal-ħsad skont l-Artikolu 103t

Introdott fil-programm ta' appoġġ: iva/le, jekk iva:

Deskrizzjoni tal-miżuri proposti:

Għanijiet kwantifikati:

Għajnuna mill-Istat:

(g) Investimenti fintrapriżi skont l-Artikolu 103u

Introdott fil-programm ta' appoġġ: iva/le, jekk iva:

Deskrizzjoni tal-miżuri proposti:

⁽¹⁾ Għandu jintuża l-akronimu OPOCE.⁽²⁾ Snin tal-inbid.⁽³⁾ Aqta' barra l-element il-ħażin.⁽⁴⁾ L-Artikoli kollha indikati f'dan l-Anness jirreferu għar-Regolament (KE) Nru 1234/2007.

Ghanijiet kwantifikati:

Għajnuna mill-Istat:

(h) *Distillazzjoni ta' prodott sekondarju skont l-Artikolu 103v*

Introdott fil-programm ta' appoġġ: iva/le, jekk iva:

Deskrizzjoni tal-miżuri proposti (inkluż il-livell tal-ghajnuna):

Ghanijiet kwantifikati:

B. Riżultati ta' konsultazzjonijiet miżmuma

C. Stima li turi l-impatt tekniku, ekonomiku, ambjentali u soċjali mistenni ⁽¹⁾

D. Skeda għall-implimentazzjoni tal-miżuri

E. Tabella ġenerali ta' iffinanzjar mogħtija fil-format tal-Anness II (in-numru ta' revizzjoni għandu jkun speċifikat)

F. Kriterji u indikaturi kwantitattivi li għandhom jintużaw għall-monitoraġġ u l-evalwazzjoni

Passi meħudin biex ikun żgurat li l-programmi jkunu implimentati kif xieraq u b'mod effettiv

G. Hatra ta' awtoritajiet u korpi kompetenti responsabbli mill-implimentazzjoni tal-programm.

⁽¹⁾ Stati Membri msemmija fl-Artikolu 103o(4) tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007 ma għandux ikollhom obbligu li jimlew il-punti C u F."

(2) L-Anness II jinbidel b'dan li ġej:

"ANNEX II

Sottomissjoni tat-tabella finanzjarja tal-programmi ta' appoġġ nazzjonali skont l-Artikolu 103l(e) tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007

A. SNIN FINANZJARJI 2009-2013

(f'EUR 1 000)

Stat Membru (1):

Data tal-komunikazzjoni, dovuta **mhux aktar tard mit-30 ta' Ġunju 2008:**

Miżuri	Regolament (KE) Nru 1234/2007	Sena finanzjarja					Total
		2009	2010	2011	2012	2013	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
1 - Skema ta' Pagament Uniku	Artikolu 103o						
2 - Promozzjoni fi swieq ta' pajjiżi terzi	Artikolu 103p						
3a - Ristrutturar u konverzjoni ta' vinji	Artikolu 103q						
3b - Pjanijiet li għadhom għaddejnin	Regolament (KE) Nru 1493/1999						
4 - Hsad bikri	Artikolu 103r						
5 - Fondi reciproki	Artikolu 103s						
6 - Assigurazzjoni tal-hsad	Artikolu 103t						
7 - Investimenti f'intrapriża	Artikolu 103u						
8 - Distillazzjoni ta' prodotti sekondarji	Artikolu 103v						
9 - Distillazzjoni ta' alkohol tajjeb għax-xorb – appoġġ għaž-żona	Artikolu 103w						
10 - Distillazzjoni ta' kriżi	Artikolu 103x(1)						
11 - Użu ta' most konċentrat tal-gheneb għall-arrikkament	Artikolu 103y						
Total							

(1) Għandu jintuża l-akronimu OPOCE.

Għal miżuri li mhumiex introdotti fil-programm nazzjonali ta' appoġġ għandu jkun indikat "0"

Jekk relevanti:

10a - Għajnuna mill-Istat għal distillazzjoni ta' kriżi	Artikolu 103x(5)						
---	------------------	--	--	--	--	--	--

B. SNIN FINANZJARJI 2014-2018 ⁽¹⁾

(f'EUR 1 000)

Stat Membru ⁽¹⁾:Data tal-komunikazzjoni ⁽²⁾:

Miżuri	Regolament (KE) Nru 1234/2007	Sena finanzjarja					Total
		2014	2015	2016	2017	2018	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
1 - Skema ta' Pagament Uniku	Artikolu 103o						
2 - Promozzjoni fi swieq ta' pajjiżi terzi	Artikolu 103p						
3 - Ristrutturar u konverżjoni ta' vinji	Artikolu 103q						
4 - Hsad bikri	Artikolu 103r						
5 - Fondi reciproki	Artikolu 103s						
6 - Assigurazzjoni tal-ħsad	Artikolu 103t						
7 - Investimenti fintrapriża	Artikolu 103u						
8 - Distillazzjoni ta' prodotti sekondarji	Artikolu 103v						
Total							

⁽¹⁾ Ghandu jintuża l-akronimu OPOCE.⁽²⁾ Skadenza tal-komunikazzjoni: sa mhux aktar tard mill-1 ta' Diċembru 2012 għall-Iskema ta' Pagament Uniku u sa mhux aktar tard mill-1 ta' Marzu 2013 għal miżuri oħra.⁽¹⁾ L-ammonti jinkludu wkoll l-ispejjeż ta' azzjonijiet immedija fil-qafas tal-ewwel programm ta' hames snin 2009-2013 u li l-pagamenti għalih se jsiru fit-tieni programm ta' hames snin 2014-2018*

(3) L-Anness III jinbidel b'dan li ġej:

"ANNEX III

Sottomissjoni fakoltattiva tat-tabella finanzjarja tal-programmi ta' appoġġ nazzjonali skont l-Artikolu 103l(e) tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007 – dettaljat fuq livell reġjonali

A. SNIN FINANZJARJI 2009-2013

(f'EUR 1 000)

Stat Membru ⁽¹⁾:

Reġjun:

Data tal-komunikazzjoni, dovuta **mhux aktar tard mit-30 ta' Ġunju 2008:**

Mizuri	Regolament (KE) Nru 1234/2007	Sena finanzjarja						Total
		2009	2010	2011	2012	2013		
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	
1 - Skema ta' Pagament Uniku	Artikolu 103o							
2 - Promozzjoni fi swieq ta' pajjiżi terzi	Artikolu 103p							
3a - Ristrutturar u konverżjoni ta' vinji	Artikolu 103q							
3b - Pjanijiet li għadhom għaddejjin	Regolament (KE) Nru 1493/1999							
4 - Hsad bikri	Artikolu 103r							
5 - Fondi reċiproki	Artikolu 103s							
6 - Assigurazzjoni tal-ħsad	Artikolu 103t							
7 - Investimenti f'intrapriża	Artikolu 103u							
8 - Distillazzjoni ta' prodotti sekondarji	Artikolu 103v							
9 - Distillazzjoni ta' alkohol tajjeb għax-xorb – appoġġ għaž-żona	Artikolu 103w							
10 - xDistillazzjoni ta' kriżi	Artikolu 103x							
11 - Użu ta' most konċentrat tal-għeneb għall-arrikkament	Artikolu 103y							
Total								

⁽¹⁾ Għandu jintuża l-akronimu OPOCE.

Għal miżuri li mhumiex introdotti fil-programm nazzjonali ta' appoġġ għandu jkun indikat "0" fil-kaxex tal-ammonti tat-tabella.

Jekk relevanti:

10a - Għajjnuna mill-Istat għal distillazzjoni ta' kriżi	Artikolu 103x(5)						
--	------------------	--	--	--	--	--	--

B. SNIN FINANZJARJI 2014-2018 ⁽¹⁾

(f'EUR 1 000)

Stat Membru ⁽¹⁾:

Reġjun:

Data tal-komunikazzjoni, dovuta **mhux aktar tard mil-1 ta' Marzu 2013**:

Mizuri	Regolament (KE) Nru 1234/2007	Sena finanzjarja					
		2014	2015	2016	2017	2018	Total
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
1 - Skema ta' Pagament Uniku	Artikolu 103o						
2 - Promozzjoni fi swieq ta' pajjiżi terzi	Artikolu 103p						
3 - Ristrutturar u konverżjoni ta' vinji	Artikolu 103q						
4 - Hsad bikri	Artikolu 103r						
5 - Fondi reċiproki	Artikolu 103s						
6 - Assigurazzjoni tal-hsad	Artikolu 103t						
7 - Investimenti f'intrapriża	Artikolu 103u						
8 - Distillazzjoni ta' prodotti sekondarji	Artikolu 103v						
Total							

⁽¹⁾ Ghandu jintuża l-akronimu OPOCE.

⁽¹⁾ L-ammonti jinkludu wkoll l-ispejjeż ta' azzjonijiet immedija fil-qafas tal-ewwel programm ta' hames snin 2009-2013 u li l-pagamenti għalih se jsiru fit-tieni programm ta' hames snin 2014-2018*

(4) L-Anness IV għandu jinbidel b'dan li ġej:

"ANNEX IV

Emendi għat-tabella finanzjarja tal-programmi ta' appoġġ nazzjonali skont l-Artikolu 103l(e) tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007

A. SNIN FINANZJARJI 2009-2013

(f'EUR 1 000)

Stat Membru (1):

Data tal-komunikazzjoni (2):

Data tal-komunikazzjoni preċedenti:

Numru ta' din it-tabella emendata:

Raġuni modifika mitluba mill-Kummissjoni / modifika mitluba mill-Istat Membru (3)

Mizuri	Regolament (KE) Nru 1234/2007		Sena finanzjarja					Total
			2009	2010	2011	2012	2013	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)
1 - Skema ta' Pagament Uniku	Artikolu 103o	Sottomissjoni preċedenti						
		Ammont emendat						
2 - Promozzjoni fi swieq ta' pajjiżi terzi	Artikolu 103p	Sottomissjoni preċedenti						
		Ammont emendat						
3a - Ristrutturar u konverzjoni ta' vinji	Artikolu 103q	Sottomissjoni preċedenti						
		Ammont emendat						
3b - Pjanijiet li għadhom għaddejjin	Regolament(KE) Nru 1493/1999	Sottomissjoni preċedenti						
		Ammont emendat						
4 - Hsad bikri	Artikolu 103r	Sottomissjoni preċedenti						
		Ammont emendat						
5 - Fondi reċiproki	Artikolu 103s	Sottomissjoni preċedenti						
		Ammont emendat						
6 - Assigurazzjoni tal-hsad	Artikolu 103t	Sottomissjoni preċedenti						
		Ammont emendat						

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)
7 - Investimenti fintrapriża	Artikolu 103u	Sottomissjoni preċedenti						
		Ammont emendat						
8 - Distillazzjoni ta' prodotti sekondarji	Artikolu 103v	Sottomissjoni preċedenti						
		Ammont emendat						
9 - Distillazzjoni ta' alkohol tajjeb għax-xorb – appoġġ għaż-żona	Artikolu 103w	Sottomissjoni preċedenti						
		Ammont emendat						
10 - Distillazzjoni ta' križi	Artikolu 103x	Sottomissjoni preċedenti						
		Ammont emendat						
11 - Użu ta' most koncentrat tal-ġheneb għall-arrikkament	Artikolu 103y	Sottomissjoni preċedenti						
		Ammont emendat						
Total		Sottomissjoni preċedenti						
		Ammont emendat						

(1) Għandu jintuża l-akronimu OPOCE.

(2) Skadenza tal-komunikazzjoni: l-1 ta' Marzu u t-30 ta' Ġunju.

(3) Aqta' barra l-element il-ħażin.

Skadenza tal-komunikazzjoni:

Jekk relevanti:

10a - 10a- Għajnuna mill-Istat għal distillazz- joni ta' križi	Artikolu 103x(5)	Sottomissjoni preċedenti						
		Ammont emendat						

B. SNIN FINANZJARJI 2014-2018

(f'EUR 1 000)

Stat Membru (1):

Data tal-komunikazzjoni (2):

Data tal-komunikazzjoni preċedenti:

Numru ta' din it-tabella emendata:

Raguni modifika mitluba mill-Kummissjoni / modifika mitluba mill-Istat Membru (3)

		Sena finanzjarja						
Miżuri	Regolament (KE) Nru 1234/2007		2014	2015	2016	2017	2018	Total
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)
1 - Skema ta' Pagament Uniku	Artikolu 103o	Sottomissjoni preċedenti						
		Ammont emendat						
2 - Promozzjoni fi swieq ta' pajjiżi terzi	Artikolu 103p	Sottomissjoni preċedenti						
		Ammont emendat						
3 - Ristrutturar u konverzjoni ta' vinji	Artikolu 103q	Sottomissjoni preċedenti						
		Ammont emendat						
4 - Hsad bikri	Artikolu 103r	Sottomissjoni preċedenti						
		Ammont emendat						
5 - Fondi reċiproki	Artikolu 103s	Sottomissjoni preċedenti						
		Ammont emendat						
6 - Assigurazzjoni tal-hsad	Artikolu 103t	Sottomissjoni preċedenti						
		Ammont emendat						
7 - Investimenti fintrapriża	Artikolu 103u	Sottomissjoni preċedenti						
		Ammont emendat						
8 - Distillazzjoni ta' prodotti sekondarji	Artikolu 103v	Sottomissjoni preċedenti						
		Ammont emendat						

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)
Total		Sottomissjoni preċedenti						
		Ammont emendat						

(1) Għandu jintuża l-akronimu OPOCE.

(2) Skadenza tal-komunikazzjoni: l-1 ta' Marzu u t-30 ta' Ġunju.

(3) Aqta' barra l-element il-ħażin."

(5) L-Anness V qed jiġi sostitwit kif ġej:

"L-ANNEX V

Rapportar dwar il-programm ta' Appoġġ

A. SNIN FINANZJARJI 2009-2013

Stat Membru ⁽¹⁾:

Perjodu: Data tas-sottomissjoni: Numru tar-reviżjoni:

A. Evalwazzjoni globali

B. Kundizzjonijiet u riżultati tal-implimentazzjoni ta' miżuri proposti ⁽²⁾

(a) Appoġġ għal Skema ta' Pagament Uniku skont l-Artikolu 103o ⁽³⁾

(b) Promozzjoni skont l-Artikolu 103p

Kundizzjonijiet tal-implimentazzjoni:

Riżultati ⁽⁴⁾

Għajnuna mill-Istat:

(c) Ristrutturar u konverzjoni ta' vinja skont l-Artikolu 103q

Kundizzjonijiet tal-implimentazzjoni:

Riżultati:

(d) Hsad bikri skont l-Artikolu 103r

Kundizzjonijiet tal-implimentazzjoni:

Riżultati:

(e) Fondi reċiproki skont l-Artikolu 103s

Kundizzjonijiet tal-implimentazzjoni:

Riżultati:

(f) Assigurazzjoni tal-ħsad skont l-Artikolu 103t

Kundizzjonijiet tal-implimentazzjoni:

Riżultati:

Għajnuna mill-Istat:

(g) Investimenti fintrapriżi skont l-Artikolu 103u

Kundizzjonijiet tal-implimentazzjoni:

Riżultati:

Għajnuna mill-Istat:

(h) Distillazzjoni ta' prodott sekondarju skont l-Artikolu 103v

Kundizzjonijiet tal-implimentazzjoni (inkluż il-livell tal-għajnuna):

Riżultati:

(i) Distillazzjoni ta' alkoħol tajjeb għax-xorb skont l-Artikolu 103w

Kundizzjonijiet tal-implimentazzjoni (inkluż il-livell tal-għajnuna):

Riżultati:

⁽¹⁾ Għandu jintuża l-akronimu OPOCE.

⁽²⁾ Għandhom jimtlew biss il-paragrafi li għandhom x'jaqsmu mal-miżuri li kienu ddahhlu fil-programm ta' appoġġ.

⁽³⁾ L-Artikoli kollha indikati f'dan l-Anness jirreferu għar-Regolament (KE) Nru 1234/2007.

⁽⁴⁾ Stima tal-impatt tekniku, ekonomiku, ambjentali u soċjali msejsa fuq kriterji u indikaturi kwantitattivi definiti għal monitoraġġ u evalwazzjoni fil-programm sottomes.

(j) *Distillazzjoni ta' kriżi skont l-Artikolu 103x*

Kundizzjonijiet tal-implimentazzjoni (inkluż il-livell tal-ghajnuna):

Riżultati:

Għajnuna mill-Istat:

(k) *Użu ta' most tal-gheneb konċentrat skont l-Artikolu 103y*

Kundizzjonijiet tal-implimentazzjoni (inkluż il-livell tal-ghajnuna):

Ir-riżultati huma:

C. Konkluzjonijiet (u, jekk mehtieg, modifiki mbassra)**B. SNIN FINANZJARJI 2014-2018****Stat Membru** ⁽¹⁾:**Perjodu:** **Data tas-sottomissjoni:** **Numru tar-reviżjoni:****A. Evalwazzjoni globali****B. Kundizzjonijiet u riżultati tal-implimentazzjoni ta' miżuri proposti** ⁽²⁾(a) *Appoġġ għal Skema ta' Pagament Uniku skont l-Artikolu 103o* ⁽³⁾(b) *Promozzjoni skont l-Artikolu 103p*

Kundizzjonijiet tal-implimentazzjoni:

Riżultati ⁽⁴⁾

Għajnuna mill-Istat:

(c) *Ristrutturar u konverżjoni ta' vinja skont l-Artikolu 103q*

Kundizzjonijiet tal-implimentazzjoni:

Riżultati:

(d) *Hsad bikri skont l-Artikolu 103r*

Kundizzjonijiet tal-implimentazzjoni:

Riżultati:

(e) *Fondi reċiproki skont l-Artikolu 103s*

Kundizzjonijiet tal-implimentazzjoni:

Riżultati:

(f) *Assigurazzjoni tal-hsad skont l-Artikolu 103t*

Kundizzjonijiet tal-implimentazzjoni:

Riżultati:

Għajnuna mill-Istat:

(g) *Investimenti fintrapriži skont l-Artikolu 103u*

Kundizzjonijiet tal-implimentazzjoni:

Riżultati:

Għajnuna mill-Istat:

⁽¹⁾ Għandu jintuża l-akronimu OPOCE.⁽²⁾ Għandhom jintlew biss il-paragrafi li għandhom x'jaqsmu mal-miżuri li kienu ddahhlu fil-programm ta' appoġġ.⁽³⁾ L-Artikoli kollha indikati f'dan l-Anness jirreferu għar-Regolament (KE) Nru 1234/2007.⁽⁴⁾ Stima tal-impatt tekniku, ekonomiku, ambjentali u soċjali imsejsa fuq kriterji u indikaturi kwantitattivi definiti għal monitoraġġ u evalwazzjoni fil-programm sottomes.

(h) *Distillazzjoni ta' prodott sekondarju skont l-Artikolu 103v*

Kundizzjonijiet tal-implimentazzjoni (inkluż il-livell tal-ghajnuna):

Riżultati:

C. Konkluzjonijiet (u, jekk mehtieg, modifiki mbassra)"

(6) L-Anness VI ghandu jinbidel b'dan li ġej:

"ANNEX VI

Tabella finanzjarja dwar l-eżekuzzjoni tal-programmi ta' appoġġ nazzjonali skont l-Artikolu 188a(5) tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007

A. SNIN FINANZJARJI 2009-2013

(f'EUR 1 000)

Stat Membru (1):

Data tal-komunikazzjoni (2):

Tabella emendata: Iva/Le (3)

Jekk iva numru:

Mizuri	Regolament (KE) Nru 1234/2007	Sena finanzjarja					Total
		2009	2010	2011	2012	2013	
(1)	(2)	Previżjoni/ Eżekuzzjoni (3)	Previżjoni/ Eżekuzzjoni (3)	Previżjoni/ Eżekuzzjoni (3)	Previżjoni/ Eżekuzzjoni (3)	Previżjoni/ Eżekuzzjoni (3)	(8)
1 - Skema ta' Pagament Uniku	(...)	(...)	(...)	(...)	(...)	(...)	(...)
2 - Promozzjoni fi swieq ta' pajjiži terzi	Artikolu 103p						
3a - Ristrutturar u konverżjoni ta' vinji	Artikolu 103q						
3b - Pjanijiet li għadhom għaddejjin	Regolament (KE) Nru 1493/1999						
4 - Hsad bikri	Artikolu 103r						
5 - Fondi reċiproki	Artikolu 103s						
6 - Assigurazzjoni tal-hsad	Artikolu 103t						
7 - Investimenti fintrapriża	Artikolu 103u						
8 - Distillazzjoni ta' prodotti sekondarji	Artikolu 103v						
9 - Distillazzjoni ta' alkohol tajjeb għax-xorb – appoġġ għaż-żona	Artikolu 103w						
10 - Distillazzjoni ta' kriżi	Artikolu 103x						
11 - Użu ta' most konċentrat tal-gheneb għall-arrikkament	Artikolu 103y						
Total							

(1) Ghandu jintuża l-akronimu OPOCE.

(2) Skadenza tal-komunikazzjoni: l-1 ta' Marzu u t-30 ta' Ġunju.

(3) Aqta' barra l-element il-hażin.

Jekk ikun rilevanti:

10a - Distillazzjon ta' kriżi	Artikolu 103x(5)						
-------------------------------	------------------	--	--	--	--	--	--

B. SNIN FINANZJARJI 2014-2018

Stat Membru ⁽¹⁾:Data tal-komunikazzjoni ⁽²⁾:Tabella emendata: Iva/Le ⁽³⁾

Jekk iva numru:

		Sena finanzjarja					
Miżuri	Regolament (KE) Nru 1234/2007	2014	2015	2016	2017	2018	Total
(1)	(2)	Previżjoni/ Eżekuzzjoni ⁽³⁾	Previżjoni/ Eżekuzzjoni ⁽³⁾	Previżjoni/ Eżekuzzjoni ⁽³⁾	Previżjoni/ Eżekuzzjoni ⁽³⁾	Previżjoni/ Eżekuzzjoni ⁽³⁾	(8)
1 - Skema ta' Pagament Uniku	(...)	(...)	(...)	(...)	(...)	(...)	(...)
2 - Promozzjoni fi swieq ta' pajjiżi terzi	Artikolu 103p						
3 - Ristrutturar u konverżjoni ta' vinji	Artikolu 103q						
4 - Hsad bikri	Artikolu 103r						
5 - Fondi reċiproki	Artikolu 103s						
6 - Assigurazzjoni tal-ħsad	Artikolu 103t						
7 - Investimenti f'intrapriża	Artikolu 103u						
8 - Distillazzjoni ta' prodotti sekondarji	Artikolu 103v						
Total							

⁽¹⁾ Għandu jintuża l-akronimu OPOCE.⁽²⁾ Skadenza tal-komunikazzjoni: l-1 ta' Marzu u t-30 ta' Ġunju.⁽³⁾ Aqta' barra l-element il-ħażin."

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)
7.6 Investimenti fin-trapriża freġjuni barra dawk ta' konverġenza	Artikolu 103u (4)(b)	Kontribuzzjoni Komunitarja											(Kumulattiv)
7.7 Investimenti fin-trapriża freġjuni l-aktar 'il barra	Artikolu 103u (4)(c)	Kontribuzzjoni Komunitarja											(Kumulattiv)
7.8 Investimenti fin-trapriża freġjuni żgħar tal-Gżejjer Eġej	Artikolu 103u (4)(d)	Kontribuzzjoni Komunitarja											(Kumulattiv)
8 - Distillazzjoni ta' prodotti sekondarji	Artikolu 103v	Firxa ta' għajnuma massima (EURO/%vol/ettoltri) ⁽⁸⁾											
		Miljuni ta' ettoltri											
		Medja ta' appoġġ Komunitarju ⁽⁹⁾											

(1) Għandu jintuża l-akronimu OPOCE.

(2) Skadenza tal-komunikazzjoni: għall-previżjonijiet tal-1 ta' Marzu 2013 għall-ewwel darba u mbagħad kull l-1 ta' Marzu u t-30 ta' Ġunju; għall-eżekuzzjoni kull l-1 ta' Marzu (għall-ewwel darba, fl-2015).

(3) Ikkalkulat bid-diviżjoni tal-ammont(i) ddikjarat(i) fl-Anness II (għal previżjonijiet) u l-Anness VI (għal eżekuzzjoni) bl-għadd ta' proġetti konċernati f'dan l-Anness.

(4) Ikkalkulat bid-diviżjoni l-ammont(i) ddikjarat(i) fl-Anness II (għal previżjonijiet) u l-Anness VI (għal eżekuzzjoni) bil-medda konċernata f'dan l-Anness.

(5) Ikkalkulat bid-diviżjoni tal-ammont(i) ddikjarat(i) fl-Anness II (għal previżjonijiet) u l-Anness VI (għal eżekuzzjoni) bl-għadd ta' fondi konċernati f'dan l-Anness.

(6) Ikkalkulat bid-diviżjoni tal-ammont(i) ddikjarat(i) fl-Anness II (għal previżjonijiet) u l-Anness VI (għal eżekuzzjoni) bl-għadd ta' produtturi konċernati f'dan l-Anness.

(7) Ikkalkulat bid-diviżjoni tal-ammont(i) ddikjarat(i) fl-Anness II (għal previżjonijiet) u l-Anness VI (għal eżekuzzjoni) bl-għadd ta' produtturi konċernati f'dan l-Anness.

(8) Id-dettalji jingħataw fl-Annessi I u V.

(9) Ikkalkulat bid-diviżjoni tal-ammont(i) ddikjarat(i) fl-Anness II (għal previżjonijiet) u l-Anness VI (għal eżekuzzjoni) bl-għadd ta' ettoltri konċernati f'dan l-Anness."

(8) L-Annessi VIII, VIIIa u VIIIb għandhom jiġu sostitwiti b'dawn li ġejjin:

“ANNEX VIII

Komunikazzjoni dwar miżura ta' promozzjoni skont l-Artikoli 103p u 188a(5) tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007

A. SNIN FINANZJARJI 2009-2013

Stat Membru:

Previżjonijiet/eżekuzzjoni ⁽¹⁾

Data tal-komunikazzjoni ⁽²⁾:

Data tal-komunikazzjoni preċedenti:

Numru ta' din it-tabella emendata:

Benefiċjarji	Miżura eliġibbli (l-Artikolu 103p(3) tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007)	Deskrizzjoni ⁽³⁾	Suq immirat	Perjodu	Nefqa eliġibbli (Euro)	li minnha l-kontribuzzjoni Komunitarja (Euro)	li minnha appoġġ pubbliku iehor, jekk ikun hemm (Euro)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
...							

⁽¹⁾ Aqta' barra l-element il-ħażin.

⁽²⁾ Skadenza tal-komunikazzjoni: għall-previżjonijiet tat-30 ta' Ġunju 2008 għall-ewwel darba u mbagħad kull l-1 ta' Marzu u t-30 ta' Ġunju; għall-eżekuzzjoni kull nhar l-1 ta' Marzu (għall-ewwel darba fl-2010).

⁽³⁾ Inkluz jekk il-miżura ta' promozzjoni tkun organizzata b'kooperazzjoni ma' Stat Membru wiehed jew aktar.

B. SNIN FINANZJARJI 2014-2018

Stat Membru:

Previżjonijiet/eżekuzzjoni ⁽¹⁾

Data tal-komunikazzjoni ⁽²⁾:

Data tal-komunikazzjoni preċedenti:

Numru ta' din it-tabella emendata:

Benefiċjarji	Miżura eliġibbli (l-Artikolu 103p(3) tar-Regolament (KE) Nru 1234/2009)	Deskrizzjoni ⁽³⁾	Suq immirat	Perjodu	Nefqa eliġibbli (Euro)	li minnha l-kontribuzzjoni Komunitarja (Euro)	li minnha appoġġ pubbliku iehor, jekk ikun hemm (Euro)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
...							

⁽¹⁾ Aqta' barra l-element il-ħażin.

⁽²⁾ Skadenza tal-komunikazzjoni: għall-previżjonijiet tal-1 ta' Marzu 2013 għall-ewwel darba u mbagħad kull l-1 ta' Marzu u t-30 ta' Ġunju; għall-eżekuzzjoni kull nhar l-1 ta' Marzu (għall-ewwel darba, fl-2015).

⁽³⁾ Inkluz jekk il-miżura ta' promozzjoni tkunx organizzata b'kooperazzjoni ma' Stat Membru wiehed jew aktar.

Rapport annwali dwar il-kontroll fuq il-post imwettaq għal Ristrutturar u konverżjoni ta' vinji skont l-Artikolu 103q tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007

A. SNIN FINANZJARJI 2009-2013

Stat Membru ⁽¹⁾:

Sena finanzjarja:

Data tal-komunikazzjoni ⁽²⁾:

Regjun	Operazzjonijiet ta' ristrutturar u konverżjoni approvati globalment		Operazzjonijiet konċernati ta' ristrutturar għal qluġh tad-dwieli preċedenti ⁽³⁾		Kontroll qabel il-qluġh tad-dwieli ⁽⁴⁾				Kontroll wara r-ristrutturar/ il-konverżjoni		superfiċje finalment aċċettata wara l-kontroll (ettari)	superfiċje mhux aċċettata wara l-kontroll (ettari)	primjums mitluba rifjutati (EUR)	Sanzjonjiet ⁽⁴⁾
					amministrattivament		Fuq il-post:							
	Għadd ta' applikazzjonijiet	żona (ettari)	għadd	żona konċernata mal-qluġh tad-dwieli (ettari)	għadd ta' produttori kontrollati	żona kontrollata (ettari)	għadd ta' produttori kontrollati	żona kontrollata (ettari)	għadd ta' produttori kontrollati	żona kontrollata (ettari)				
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
1														
2														
...														
Total tal-Istat Membru														

⁽¹⁾ Għandhom jintużaw l-akronimi tal-OPOCE.⁽²⁾ Skadenza tal-komunikazzjoni: l-1 ta' Diċembru ta' kull sena u għall-ewwel darba l-1 ta' Diċembru 2009.⁽³⁾ Inkluzi parzjalment fil-kolonni 2 u 3.⁽⁴⁾ Fejn huwa applikabbli.

B. SNIN FINANZJARJI 2014-2018

Stat Membru ⁽¹⁾:

Sena finanzjarja:

Data tal-komunikazzjoni ⁽²⁾:

Reġjun	Operazzjonijiet ta' ristrutturar u konverżjoni approvati globalment		Operazzjonijiet konċernati ta' ristrutturar għal qluġh tad-dwieli preċedenti ⁽³⁾		Kontroll qabel il-qluġh tad-dwieli ⁽⁴⁾				Kontroll wara r-ristrutturar/ il-konverżjoni		superfiċje finalment aċċettata wara l-kontroll (ettari)	superfiċje mhux aċċettata wara l-kontroll (ettari)	primjums mitluba rifjutati (EUR)	Sanzjonijiet ⁽⁴⁾		
	Għadd ta' applikazzjonijiet	żona (ettari)	għadd	żona konċernata mal-qluġh tad-dwieli preċedenti (ettari)	amministrattivament		Fuq il-post:		għadd ta' produtturi kontrollati	żona kontrollata (ettari)					għadd ta' produtturi kontrollati	żona kontrollata (ettari)
					għadd ta' produtturi kontrollati	żona kontrollata (ettari)	għadd ta' produtturi kontrollati	żona kontrollata (ettari)								
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)		
1																
2																
...																
Total tal-Istat Membru																

⁽¹⁾ Għandhom jintużaw l-akronimi tal-OPOCE.

⁽²⁾ Skadenza tal-komunikazzjoni: l-1 ta' Diċembru ta' kull sena u għall-ewwel darba l-1 ta' Diċembru 2014.

⁽³⁾ Inkluzi parzjalment fil-kolonni 2 u 3.

⁽⁴⁾ Fejn huwa applikabbli.

**Rapport annwali dwar il-kontroll fuq il-post imwettaq ghal hsad bikri skont l-Artikolu 103r tar-Regolament (KE)
Nru 1234/2007**

A. SNIN FINANZJARJI 2009-2013

Stat Membru ⁽¹⁾:

Sena finanzjarja:

Data tal-komunikazzjoni ⁽²⁾:

Regjun	Applikazzjonijiet approvati mill-Istat Membru		Kontroll fuq il-post		superfiċje finalment aċċettat wara l-kontroll (ettari)	superfiċje finalment aċċettata wara l-kontroll (ettari)	primjums mitluba rifjutati (Euro)	Sanzjonijiet ⁽³⁾
	ghadd ta' applikazzjonijiet	żona (ettari)	ghadd ta' applikazzjonijiet	żona kontrollata (ettari)				
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)
1								
2								
...								
Total tal-Istat Membru								

⁽¹⁾ Ghandhom jintużaw l-akronimi tal-OPOCE.⁽²⁾ Skadenza tal-komunikazzjoni: l-1 ta' Diċembru ta' kull sena u għall-ewwel darba l-1 ta' Diċembru 2009.⁽³⁾ Fejn huwa applikabbli.

B. SNIN FINANZJARJI 2014-2018

Stat Membru ⁽¹⁾:

Sena finanzjarja:

Data tal-komunikazzjoni ⁽²⁾:

Regjun	Applikazzjonijiet approvati mill-Istat Membru		Kontroll fuq il-post		superfiċje finalment aċċettat wara l-kontroll (ettari)	superfiċje finalment aċċettata wara l-kontroll (ettari)	primjums mitluba rifjutati (Euro)	Sanzjonijiet ⁽³⁾
	ghadd ta' applikazzjonijiet	żona (ettari)	ghadd ta' applikazzjonijiet	medda kontrollata (ettari)				
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)
1								
2								
...								
Total tal-Istat Membru								

⁽¹⁾ Ghandhom jintużaw l-akronimi tal-OPOCE.⁽²⁾ Skadenza tal-komunikazzjoni: l-1 ta' Diċembru ta' kull sena u għall-ewwel darba l-1 ta' Diċembru 2014.⁽³⁾ Fejn huwa applikabbli.

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 569/2012

tat-28 ta' Ġunju 2012

li jissospendi temporanjament id-dazji doganali fuq l-importazzjoni ta' ċerti ċereali għas-sena tas-suq 2012/2013

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jstabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (ir-Regolament Wahdieni dwar l-OKS) ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 187 tiegħu, flimkien mal-Artikolu 4 tiegħu,

Billi:

- (1) Għall-promozzjoni tal-provvista taċ-ċereali fis-suq Komunitarju matul l-aħħar sitt xhur tas-sena tas-suq 2011/2012, ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 1350/2011 ⁽²⁾ issospenda, sat-30 ta' Ġunju 2012, id-dazji doganali fuq il-kwoti tariffarji tal-importazzjoni tal-qamħ komuni ta' kwalità baxxa u medja u tax-xgħir għall-ghalf li nfethu permezz tar-Regolamenti tal-Kummissjoni (KE) Nru 1067/2008 ⁽³⁾ u (KE) Nru 2305/2003 ⁽⁴⁾ rispettivament.
- (2) Fuq il-bażi tal-komunikazzjoni li saret skont l-Artikolu 3(3) tar-Regolament (KE) Nru 2305/2003, il-Kummissjoni, bir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 20/2012 ⁽⁵⁾ issospendiet, b'seħħ mis-6 ta' Jannar 2012, fis-13:00, hin ta' Brussell, il-hruġ ta' licenzji għall-importazzjoni skont il-kwota msemija fl-Artikolu 1(1) tar-Regolament (KE) Nru 2305/2003 għall-perjodu attwali tal-kwota tariffarja.
- (3) Il-prospettivi tal-iżvilupp fis-suq taċ-ċereali għall-bidu tas-sena tas-suq li jmiss, jiġifieri l-2012/2013, jissuggerixxu li l-prezzijiet se jibqgħu għoljin, meta wiehed iqis il-livelli baxxi tal-istokkijiet u l-istat attwali tal-istimi tal-Kummissjoni għall-kwantitajiet li se jkun disponibbli effettivament mill-hsad tal-2012. Sabiex tiġi ffacilitata ż-żamma tal-flussi tal-importazzjoni meħtieġa biex jinżamm il-bilanċ fis-suq tal-Unjoni Ewropea, jeħtieġ għalhekk li tkun żgurata kontinwità fil-politika tal-importazzjoni taċ-ċereali billi tinżamm, sal-31 ta' Diċembru 2012, is-sospensjoni temporanja tad-dazji doganali fuq l-importazzjoni tal-qamħ komuni għas-sena tas-suq 2012/2013, għall-kwoti tariffarji miftuħa bir-Regolament (KE) Nru 1067/2008. Minhabba li l-hruġ tal-licenzji

għall-importazzjoni tax-xgħir ġie sospiż sal-31 ta' Diċembru 2012, is-sospensjoni tad-dazji doganali għall-prodott imsemmi tul l-istess perjodu ma tibqax neccessarja.

- (4) Barra minn hekk, l-operaturi m'għandhomx jiġu ppenalizzati f'kazijiet fejn il-kunsinna taċ-ċereali diġà tkun intbagħtet għall-importazzjoni fl-Unjoni. F'dan ir-rigward, għandu jitqies il-hin meħtieġ għat-trasport u biex l-operaturi jithallew iqieghdu fiċ-ċirkulazzjoni libera taċ-ċereali skont l-iskema ta' sospensjoni tad-dazji doganali previsti f'dan ir-Regolament, għall-prodotti kollha fejn it-trasport dirett lejn id-destinazzjoni fl-Unjoni jkun inbeda, mhux aktar tard mill-31 ta' Diċembru 2012. Għandha tiġi stabbilita wkoll l-evidenza li trid tinghata biex tiġiġustifika t-trasport dirett lejn l-Unjoni u d-data ta' meta t-trasport ikun inbeda.
- (5) Sabiex tkun żgurata ġestjoni effiċjenti tal-proċedura għall-hruġ tal-licenzji tal-importazzjoni mill-1 ta' Lulju 2012 'il quddiem, dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħħ l-għada tal-pubblikazzjoni tiegħu fl-*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.
- (6) Il-Kumitat ta' Ġestjoni għall-Organizzazzjoni Komuni tas-Swieq Agrikoli, ma tax opinjoni fil-limitu taż-żmien stabbilit mill-President tiegħu

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

1. L-applikazzjoni tad-dazji doganali fuq l-importazzjoni tal-qamħ komuni skont il-kodiċi tan-NM 1001 99 00, ta' kwalità partikolari barra l-kwalità għolja skont id-definizzjoni fl-Anness II tar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 642/2010 ⁽⁶⁾, hija sospiża għas-sena tas-suq 2012/2013, għall-importazzjonijiet kollha li jsiru skont il-kwoti tariffarji bid-dazju mnaqqas miftuħa permezz tar-Regolament (KE) Nru 1067/2008.

2. Fejn it-trasport taċ-ċereali msemija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu jsir direttament lejn destinazzjoni fl-Unjoni, u dan it-trasport ikun inbeda sa mhux aktar tard mill-31 ta' Diċembru 2012, is-sospensjoni tad-dazji doganali skont dan ir-Regolament għandha tibqa' tgħodd għall-finijiet tar-rilaxx tal-prodotti kkonċernati għaċ-ċirkulazzjoni libera.

Għandha tiġi pprovduta evidenza tat-trasport dirett lejn l-Unjoni u tad-data meta t-trasport ikun inbeda, b'mod li jissodisfa lill-awtoritajiet kompetenti, permezz tad-dokument oriġinali tat-trasport.

⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 338, 21.12.2011, p. 27.

⁽³⁾ ĠU L 290, 31.10.2008, p. 3.

⁽⁴⁾ ĠU L 342, 30.12.2003, p. 7.

⁽⁵⁾ ĠU L 8, 12.1.2012, p. 35.

⁽⁶⁾ ĠU L 187, 21.7.2010, p. 5.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh l-għada tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Għandu japplika mill-1 ta' Lulju 2012 sal-31 ta' Diċembru 2012.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-28 ta' Ġunju 2012.

Għall-Kummissjoni
Il-President
José Manuel BARROSO

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 570/2012

tat-28 ta' Ġunju 2012

li jemenda l-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 1333/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill rigward l-użu tal-aċidu benzojku – benzoati (E 210–213) fix-xarbiet simili għall-inbid minghajnir alkohol

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 1333/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2008 dwar l-addittivi tal-ikel⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 10(3) u l-Artikolu 30(5) tiegħu,

Billi:

- (1) L-Anness II għar-Regolament (KE) Nru 1333/2008 jistipula lista tal-Unjoni ta' addittivi tal-ikel approvati għall-użu fl-ikel u l-kondizzjonijiet tal-użu tagħhom.
- (2) Dik il-lista tista' tiġi emendata skont il-proċedura msemmija fir-Regolament (KE) Nru 1331/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2008 li jstabilixxi proċedura ta' awtorizzazzjoni komuni għall-addittivi tal-ikel, l-enzimi tal-ikel u l-aromatizzanti tal-ikel⁽²⁾.
- (3) Skont l-Artikolu 3(1) tar-Regolament (KE) Nru 1331/2008, il-lista tal-Unjoni ta' addittivi tal-ikel tista' tiġi aġġornata jew fuq inizzjattiva tal-Kummissjoni jew wara li ssir applikazzjoni.
- (4) Tressqet applikazzjoni għall-awtorizzazzjoni tal-użu tal-aċidu benzojku — benzoati (E 210–213) bhala konservattiv fix-xarbiet simili għall-inbid minghajnir alkohol u tpoġġiet għad-dispożizzjoni tal-Istati Membri.
- (5) Dawn ix-xarbiet simili għall-inbid minghajnir alkohol jiġu prodotti billi jitnehħa l-alkohol mill-inbid wara l-fermentazzjoni. Biex tiġi evitata l-fermentazzjoni sekondarja fil-flixxkun, jintużaw l-aċidu sorbiku — is-sorbati (E 200–203) u hija meħtieġa l-pasturizzazzjoni sussegwenti. Madankollu, il-pasturizzazzjoni tbiddel u tiddegrada l-aromi u t-toġhmiet naturali tal-frott tal-prodott. Iż-żieda tal-benzoati għandha effett sinerġetiku mas-sorbati, billi tippermetti preservazzjoni aħjar u tnaqqas il-ħtieġa tal-pasturizzazzjoni.
- (6) Ix-xarbiet simili għall-inbid minghajnir alkohol huma ppreżentati u kkumercjalizzati bhala alternattiv għall-inbid għall-adulti li jagħzlu li ma jixorbux xarbiet alkoholiċi. Il-konsum ta' dawn ix-xarbiet simili ma jissostitwix il-konsum tax-xarbiet minerali (soft drinks). L-espożizzjoni

addizzjonali għall-aċidu Benzojku — għall-benzoati (E 210–213) imsejsa fuq dan l-użu ġdid se tibqa' għalhekk limitata u mhux se twassal biex jinqabeż il-Konsum Aċċettabbli ta' Kuljum stabbilit mill-Kumitat Xjentifiku tal-Ikel⁽³⁾. Huwa għalhekk xieraq li jkun permess l-użu tal-aċidu Benzojku — tal-benzoati (E 210–213) għall-preservazzjoni tax-xarbiet simili għall-inbid minghajnir alkohol.

- (7) Skont l-Artikolu 3(2) tar-Regolament (KE) Nru 1331/2008, il-Kummissjoni għandha titlob l-opinjoni tal-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-ikel biex taggorna l-lista tal-Unjoni tal-addittivi tal-ikel stipulata fl-Anness II għar-Regolament (KE) Nru 1333/2008, għajr meta l-aġġornament inkwistjoni x'aktarx li ma jhallix effett fuq is-saħħa tal-bniedem. Billi l-awtorizzazzjoni tal-użu tal-aċidu Benzojku — tal-benzoati (E 210–213) bhala preservattiv fix-xarbiet simili għall-inbid minghajnir alkohol tikkostitwixxi aġġornament ta' dik il-lista li x'aktarx ma thallix effett fuq is-saħħa tal-bniedem, mhux meħtieġ li tintalab l-opinjoni tal-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-ikel.
- (8) Skont id-dispożizzjonijiet tranżitorji tar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1129/2011 tal-11 ta' Novembru 2011 li jemendaw l-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 1333/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill bl-istabbiliment ta' lista tal-Unjoni għall-addittivi tal-ikel⁽⁴⁾, l-Anness II li jstabilixxi l-lista tal-Unjoni ta' addittivi tal-ikel approvata għall-użu fl-ikel u l-kundizzjonijiet tal-użu, japplika mill-1 ta' Ġunju 2013. Biex jiġi permess l-użu tal-aċidu Benzojku — tal-benzoati (E 210–213) fix-xarbiet simili għall-inbid minghajnir alkohol qabel din id-data, huwa meħtieġ li tiġi speċifikata data aktar kmieni tal-applikazzjoni fir-rigward ta' dan l-użu ta' dak l-addittiv tal-ikel.
- (9) Għaldaqstant, l-Anness II għar-Regolament (KE) Nru 1333/2008 għandu jiġi emendat skont dan.
- (10) Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħħa tal-Animali u la l-Parlament Ewropew u lanqas il-Kunsill ma opponewhom,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 1333/2008 huwa emendat skont l-Anness ta' dan ir-Regolament.

⁽¹⁾ ĠU L 354, 31.12.2008, p. 16.

⁽²⁾ ĠU L 354, 31.12.2008, p. 1.

⁽³⁾ http://ec.europa.eu/food/fs/sc/scf/reports/scf_reports_35.pdf

⁽⁴⁾ ĠU L 295, 12.11.2011, p. 1.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament ghandu jidhol fis-sehh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament ghandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-28 ta' Ġunju 2012.

Għall-Kummissjoni
Il-President
José Manuel BARROSO

ANNEX

Fil-Parti E tal-Anness II għar-Regolament (KE) Nru 1333/2008, l-annotazzjoni li ġejja qed tiddaħhal fil-kategorija tal-ikel 14.2.2 "Inbid u prodotti oħra ddefiniti bir-Regolament (KE) Nru 1234/2007, u xarbietsimili minghajr alkohol" wara l-annotazzjoni għal E 200–203:

	"E 210–213	Aċidu benzojku — benzoati	200	(1) (2)	minghajr alkohol biss	Perjodu ta' applikazzjoni: Mid-19 ta' Lulju 2012"
--	------------	---------------------------	-----	---------	-----------------------	--

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 571/2012

tat-28 ta' Ġunju 2012

li jemenda r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 540/2011 fir-rigward tal-kundizzjonijiet ta' approvazzjoni tas-sustanzi attivi silikat tal-aluminju, proteini idrolizzati u 1,4-diamminobutan (putressin)

(Test b'relevanza ghaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 1107/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Ottubru 2009 dwar it-tqeghid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti u li jhassar id-Direttivi tal-Kunsill 79/117/KEE u 91/414/KEE ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 13(2)(c) tiegħu,

Billi:

- (1) Is-sustanzi attivi silikat tal-aluminju, proteini idrolizzati u 1,4-diamminobutan (putressin) ġew inklużi fl-Anness I tad-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE ⁽²⁾ permezz tad-Direttiva tal-Kummissjoni 2008/127/KE ⁽³⁾ skont il-proċedura prevista fl-Artikolu 24b tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2229/2004 tat-3 ta' Diċembru 2004 li jstabbilixxi aktar regoli fid-dettall għall-implimentazzjoni tar-raba' stadju tal-programm ta' hidma msemmi fl-Artikolu 8(2) tad-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE ⁽⁴⁾. Mis-sostituzzjoni tad-Direttiva 91/414/KEE bir-Regolament (KE) Nru 1107/2009, dawn is-sustanzi jitqiesu bhala approvati skont dak ir-Regolament u huma elenkati fil-Parti A tal-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 540/2011 tal-25 ta' Mejju 2011 li jimplimenta r-Regolament (KE) Nru 1107/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill f'dak li għandu x'jaqşam mal-lista ta' sustanzi attivi approvati ⁽⁵⁾.
- (2) Skont l-Artikolu 25a tar-Regolament (KE) Nru 2229/2004, l-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel, minn hawn 'l quddiem "l-Awtorità", ipprezentat lill-Kummissjoni l-fehmiet tagħha dwar l-abbozz tar-rapporti tar-reviżjoni għas-silikat tal-aluminju ⁽⁶⁾, il-proteini idrolizzati ⁽⁷⁾ u l-1,4-diamminobutan (putressin) ⁽⁸⁾ fis-

16 ta' Diċembru 2011. L-abbozz tar-rapporti ta' reviżjoni u l-fehmiet tal-Awtorità ġew riveduti mill-Istati Membri u l-Kummissjoni fil-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħha tal-Annimali u ġew iffinalizzati fl-1 ta' Ġunju 2012 fil-format tar-rapporti ta' reviżjoni tal-Kummissjoni għas-silikat tal-aluminju, il-proteini idrolizzati u l-1,4-diamminobutan (putressin).

- (3) L-Awtorità kkomunikat il-fehmiet tagħha dwar is-silikat tal-aluminju, il-proteini idrolizzati u l-1,4-diamminobutan (putressin) lin-notifikaturi, u l-Kummissjoni stednithom biex iressqu kummenti dwar ir-rapporti ta' reviżjoni.
- (4) Huwa kkonfermat li s-sustanzi attivi silikat tal-aluminju, proteini idrolizzati u 1,4-diamminobutan (putressin) għandhom jitqiesu bhala approvati skont ir-Regolament (KE) Nru 1107/2009.
- (5) Skont l-Artikolu 13(2) tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009 flimkien mal-Artikolu 6 tiegħu u kif ukoll fid-dawl tal-għarfien xjentifiku u tekniku attwali, huwa mehtieg li jiġu emendati l-kundizzjonijiet tal-approvazzjoni tas-silikat tal-aluminju, il-proteini idrolizzati u l-1,4-diamminobutan (putressin). Huwa xieraq li b'mod partikolari tkun mitluba aktar informazzjoni konfermattiva fir-rigward tas-silikat tal-aluminju u l-proteini idrolizzati fl-istess waqt għandu jkun hemm ċerti adattamenti tekniċi, b'mod partikolari l-isem tas-sustanza attiva "putressin (1,4-diamminobutan)" għandu jiġi sostitwit bi "1,4-diamminobutan (putressin)". L-Anness tar-Regolament (UE) Nru 540/2011 għandu għalhekk jiġi emendat skont dan.
- (6) Għandu jithalla perjodu raġonevoli ta' żmien qabel l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament sabiex l-Istati Membri, in-notifikaturi u d-detenturi tal-awtorizzazzjonijiet tal-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti jkunu jistgħu jissodisfaw ir-rekwiżiti li jirriżultaw mill-emenda tal-kundizzjonijiet tal-approvazzjoni.
- (7) Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħha tal-Annimali,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-Parti A tal-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 540/2011 hija emendata skont l-Anness ta' dan ir-Regolament.

⁽¹⁾ ĠU L 309, 24.11.2009, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 230, 19.8.1991, p. 1.

⁽³⁾ ĠU L 344, 20.12.2008, p. 89.

⁽⁴⁾ ĠU L 379, 24.12.2004, p. 13.

⁽⁵⁾ ĠU L 153, 11.6.2011, p. 1.

⁽⁶⁾ Conclusion on the peer review of the pesticide risk assessment of the active substance aluminium silicate (Konklużjoni dwar ir-reviżjoni *inter pares* tal-valutazzjoni tar-riskju għall-pestiċidi tas-sustanza attiva silikat tal-aluminju). EFSA Journal 2012; 10(1):2517. Tinstab onlajn: www.efsa.europa.eu/efsajournal.

⁽⁷⁾ Conclusion on the peer review of the pesticide risk assessment of the active substance hydrolysed proteins (Konklużjoni dwar ir-reviżjoni *inter pares* tal-valutazzjoni tar-riskju għall-pestiċidi tas-sustanza attiva proteini idrolizzati). EFSA Journal 2012; 10(2):2545. Tinstab onlajn: www.efsa.europa.eu/efsajournal.

⁽⁸⁾ Conclusion on the peer review of the pesticide risk assessment of the active substance 1,4-diaminobutane (putrescine) (Konklużjoni dwar ir-reviżjoni *inter pares* tal-valutazzjoni tar-riskju għall-pestiċidi tas-sustanza attiva 1,4-diamminobutan (putressin)). EFSA Journal 2012;10(1):2516. Tinstab onlajn: www.efsa.europa.eu/efsajournal.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jibda japplika mill-1 ta' Novembru 2012.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-28 ta' Ġunju 2012.

Għall-Kummissjoni

Il-President

José Manuel BARROSO

ANNEX

Il-Parti A tal-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 540/2011 hija emendata kif ġej:

(1) Ir-ringiela 220 dwar is-sustanza attiva silikat tal-aluminju hija sostitwita b'dan li ġej:

Numru	Isem Komuni, Numri ta' Identifikazzjoni	Isem tal-IUPAC	Purità (*)	Data tal-approvazzjoni	Skadenza tal-approvazzjoni	Dispożizzjonijiet speċifiċi
"220	Silikat tal-aluminju Nru CAS 1332-58-7 Nru CIPAC 841	Mhux disponibbli Isem kimiku: Silikat tal-aluminju	≥ 999,8 g/kg	1 ta' Settembru 2009	31 ta' Awwissu 2019	<p>PARTI A</p> <p>L-użijiet bhala repellent biss jistgħu jkunu awtorizzati.</p> <p>PARTI B</p> <p>Għall-implimentazzjoni tal-prinċipji uniformi kif imsemmija fl-Artikolu 29(6) tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009, il-konkluzjonijiet tar-rapport ta' reviżjoni dwar is-silikat tal-aluminju (SANCO/2603/08), u b'mod partikolari l-Appendicijiet I u II tiegħu, kif iffinalizzati fil-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħha tal-Annimali tal-1 ta' Ġunju 2012 għandhom jitqiesu.</p> <p>F'din il-valutazzjoni ġenerali l-Istati Membri għandhom jaqgħu attenzjoni partikolari għas-sikurezza tal-operaturi; il-kundizzjonijiet tal-użu għandhom jinkludu l-applikazzjoni ta' tagħmir protettiv personali u respiratorju adegwat, fejn xieraq.</p> <p>Il-kundizzjonijiet għall-użu għandhom jinkludu, fejn xieraq, miżuri għall-mitigazzjoni tar-riskju.</p> <p>L-Istati Membri kkonċernati għandhom jiżguraw li l-applikant jipprovdi informazzjoni ta' konferma lill-Kummissjoni rigward:</p> <p>(a) l-ispeċifikazzjoni tal-materjal tekniku, kif immanifatturat kummerċjalment, appoġġata minn dejta analitika xierqa;</p> <p>(b) ir-rilevanza tal-materjali tat-test użati fil-fajl tat-tossicità fid-dawl tal-ispeċifikazzjoni tal-materjal tekniku;</p> <p>L-Istati Membri kkonċernati għandhom jiżguraw li l-applikant jibgħat din l-informazzjoni lill-Kummissjoni sal-1 ta' Mejju 2013."</p>

(*) Aktar dettalji dwar l-identità u l-ispeċifikazzjoni ta' sustanzi attivi huma pprovduti fir-rapport ta' reviżjoni tagħhom.

(2) Ir-ringiela 234 dwar is-sustanza attiva proteini idrolizzati hija sostitwita b'dan li ġej:

"Numru	Isem Komuni, Numri ta' Identifikazzjoni	Isem tal-IUPAC	Purità (*)	Data tal-approvazzjoni	Skadenza tal-approvazzjoni	Dispożizzjonijiet speċifiċi
234	Proteini idrolizzati Nru CAS mhux assenjat Nru CIPAC 901	Mhux disponibbli	Rapport ta' reviżjoni (SANCO/2615/2008)	1 ta' Settembru 2009	31 ta' Awwissu 2019	<p>PARTI A</p> <p>L-użijiet bhala attirant biss jistgħu jkunu awtorizzati. Il-proteini idrolizzati li ġejjin mill-annimali jridu jkunu f'konformità mar-Regolament (KE) Nru 1069/2009 (**) u r-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 142/2011 (***).</p>

Numru	Isem Komuni, Numri ta' Identifikazzjoni	Isem tal-IUPAC	Purità (*)	Data tal-approvazzjoni	Skadenza tal-approvazzjoni	Dispożizzjonijiet speċifiċi
						<p>PARTI B</p> <p>Għall-implimentazzjoni tal-prinċipji uniformi kif imsemmija fl-Artikolu 29(6) tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009, il-konkluzjonijiet tar-rapport ta' reviżjoni dwar il-proteini idrolizzati (SANCO/2615/08), u b'mod partikolari l-Appendiċijiet I u II tiegħu, kif iffinalizzati fil-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħha tal-Annimali tal-1 ta' Ġunju 2012 għandhom jitqiesu.</p> <p>F'din il-valutazzjoni ġenerali l-Istati Membri għandhom jagħtu attenzjoni partikolari għas-sikurezza tal-operaturi u tal-haddiema; il-kundizzjonijiet tal-użu għandhom jinkludu l-applikazzjoni ta' tagħmir protettiv personali adegwat, fejn xieraq.</p> <p>Il-kundizzjonijiet għall-użu għandhom jinkludu, fejn xieraq, miżuri għall-mitigazzjoni tar-riskju.</p> <p>L-Istati Membri kkonċernati għandhom jiżguraw li l-applikant jipprovi informazzjoni ta' konferma lill-Kummissjoni rigward:</p> <p>(a) l-ispeċifikazzjonijiet tal-materjal tekniku, kif immanifatturat kummerċjalment, appoġġati minn dejta analitika xierqa;</p> <p>(b) ir-riskju għall-organizmi akkwatiċi.</p> <p>L-Istati Membri kkonċernati għandhom jiżguraw li l-applikant jibgħat lill-Kummissjoni l-informazzjoni stabbilita fil-punt (a) sal-1 ta' Mejju 2013 u l-informazzjoni stabbilita fil-punti (b) sal-1 ta' Novembru 2013.</p>

(*) Aktar dettalji dwar l-identità u l-ispeċifikazzjoni ta' sustanzi attivi huma pprovduti fir-rapport ta' reviżjoni tagħhom.

(**) ĠU L 300, 14.11.2009, p. 1.

(***) ĠU L 54, 26.2.2011, p. 1."

(3) Ir-ringiela 245 dwar is-sustanza attiva 1,4-diamminobutan (putressin) hija sostitwita b'dan li ġej:

Numru	Isem Komuni, Numri ta' Identifikazzjoni	Isem tal-IUPAC	Purità (*)	Data tal-approvazzjoni	Skadenza tal-approvazzjoni	Dispożizzjonijiet speċifiċi
"245	1,4-diamminobutan (putressin) Nru CAS 110-60-1 Nru CIPAC 854	Butan-1,4-diammin	≥ 990 g/kg	1 ta' Settembru 2009	31 ta' Awwissu 2019	<p>PARTI A</p> <p>L-użijiet bħala attirant biss jistgħu jkunu awtorizzati.</p> <p>PARTI B</p> <p>Għall-implimentazzjoni tal-prinċipji uniformi kif imsemmija fl-Artikolu 29(6) tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009, il-konkluzjonijiet tar-rapport ta' reviżjoni dwar il-1,4-diamminobutan (putressin) (SANCO/2626/08), u b'mod partikolari l-Appendiċijiet I u II tiegħu, kif iffinalizzati fil-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħha tal-Annimali tal-1 ta' Ġunju 2012 għandhom jitqiesu.</p> <p>Il-kundizzjonijiet għall-użu għandhom jinkludu, fejn xieraq, miżuri għall-mitigazzjoni tar-riskju."</p>

(*) Aktar dettalji dwar l-identità u l-ispeċifikazzjoni ta' sustanzi attivi huma pprovduti fir-rapport ta' reviżjoni tagħhom.

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 572/2012

tat-28 ta' Ġunju 2012

li jagħmel l-importazzjonijiet ta' ċertu frott taċ-ċitru ppreparat jew ippriżervat (jiġifieri l-mandolin, eċċ.) li joriginaw mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina suġġetti għal reġistrazzjoni

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat is-sentenza tal-Qorti Ewropea tal-Ġustizzja ("QEG") tat-22 ta' Marzu 2012 fil-Kawża C-338/10,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1225/2009 tat-30 ta' Novembru 2009 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Komunità Ewropea ⁽¹⁾ ("ir-Regolament bażiku"), u b'mod partikolari l-Artikoli 10(4) u 14(5) tiegħu,

Wara li kkonsultat lill-Kumitat Konsultattiv,

Billi:

Il-Kummissjoni Ewropea ("il-Kummissjoni") irċeviet talba, skont l-Artikolu 14(5) tar-Regolament bażiku, biex tagħmel l-importazzjonijiet ta' ċertu frott taċ-ċitru ppreparat jew ippriżervat (jiġifieri l-mandolin, eċċ.) li joriginaw mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina suġġetti għal reġistrazzjoni.

A. PRODOTT IKKONĊERNAT

- (1) Il-prodott ikkonċernat minn din ir-reġistrazzjoni huwa mandolin ppreparat jew ippriżervat (inkluzi taŋgerini u satsumi), klementini, wilkings u ibridi oħra simili taċ-ċitru, li ma fihomx spirtu miżjud, kemm jekk fihom zokkor miżjud jew xi sustanza oħra ta' hlewwa, u kif definit taht l-intestatura NM 2008, bħalissa jaqa' taht il-kodiċi NM ex 2008 30 55, 2008 30 75 u ex 2008 30 90 (kodiċi TARIC 2008 30 90 61, 2008 30 90 63, 2008 30 90 65, 2008 30 90 67, 2008 30 90 69) li joriginaw mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina.

B. IS-SENTENZA TAL-QORTI

- (2) Fit-22 ta' Marzu 2012, fil-Kawża C-338/10, il-Qorti Ewropea tal-Ġustizzja ("QEG") iddikjarat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1355/2008 tat-18 ta' Diċembru 2008 li jimponi dazju anti-dumping definittiv u jiġbor b'mod definittiv id-dazju provviżorju impost fuq l-importazzjonijiet ta' ċertu frott taċ-ċitru ppreparat jew ippriżervat (prinċipalment il-mandolin, eċċ.) li joriginaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina ⁽²⁾ ("Regolament tal-anti-dumping definittiv" jew "ir-Regolament ikkontestat") invalidu.

- (3) Is-sentenza tal-QEG kienet ibbażata fuq ir-raġuni li l-Kummissjoni ma kinitx tat l-attenzjoni kollha misthoqqa sabiex jiġi determinat il-valur normali fuq il-bażi tal-prezz jew tal-valur kostrutt f'pajjiż terz b'ekonomija tas-suq kif previst mill-Artikolu 2(7)(a) tar-Regolament bażiku.

- (4) Bħala konsegwenza ta' din is-sentenza, l-importazzjonijiet lejn l-Unjoni Ewropea ta' ċertu frott taċ-ċitru ppreparat jew ippriżervat (jiġifieri l-mandolin, eċċ.) ma għadhomx soġġetti għall-miżuri tal-anti-dumping imposti mir-Regolament (KE) Nru 1355/2008.

- (5) Għaldaqstant, wara s-sentenza tal-QEG, il-Kummissjoni ddecidiet li terġa' tiftah l-investigazzjoni tal-anti-dumping fir-rigward ta' importazzjonijiet ta' ċertu frott taċ-ċitru ppreparat jew ippriżervat (jiġifieri l-mandolin, eċċ.) li joriginaw mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina, li kienet inbdiet b'konformità mar-Regolament bażiku. Il-ftuh mill-ġdid huwa limitat fil-kamp tal-applikazzjoni tiegħu għall-implimentazzjoni tas-sejba tal-QEG kif imfakkar hawn fuq ⁽³⁾.

C. TALBA

- (6) Wara s-sentenza tal-QEG, il-Federazzjoni Nazzjonali Spanjola tal-Assoċjazzjonijiet ta' Frott u Haxix Ipproċessat ("FENAVAL", li qabel kien jisimha "FNACV") ("l-applikant") talbet li l-importazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat isiru suġġetti għal reġistrazzjoni skont l-Artikolu 14(5) tar-Regolament bażiku halli l-miżuri jkunu jistgħu jiġu sussegwentement applikati fuq dawk l-importazzjonijiet mid-data ta' dik ir-reġistrazzjoni.

D. RAĠUNIJET GĦAR-REĠISTRAZZJONI

- (7) L-applikant issottometta li d-dikjarazzjoni ta' invalidità mill-QEG tal-miżuri anti-dumping ikkonċernati aktar minn sena u nofs qabel l-iskadenza prevista tagħhom, għal raġunijiet oħra għajr in-nuqqas ta' dumping u l-ħsara sussegwenti, tipperikola sew il-vijabilità tagħha. F'dan ir-rigward huwa ġibed l-attenzjoni b'mod partikolari għar-riskju immedjat ta' hażna sinifikanti ta' importazzjonijiet ikkonċernati, kif diġà kien seħh fil-passat. Għalhekk giet mitluba r-reġistrazzjoni ta' dawn l-importazzjonijiet.
- (8) Skont l-Artikolu 14(5) tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni tista', wara konsultazzjoni mal-Kumitat Konsultattiv, titlob lill-awtoritajiet tad-dwana jieħdu l-passi meħtieġa għar-reġistrazzjoni tal-importazzjonijiet, sabiex il-miżuri jkunu jistgħu jiġu sussegwentement applikati fuq dawk l-importazzjonijiet mid-data ta' dik

⁽¹⁾ ĠU L 343, 22.12.2009, p. 51.

⁽²⁾ ĠU L 350, 30.12.2008, p. 35.

⁽³⁾ ĠU C 175, 19.6.2012, p. 19.

ir-registrazzjoni. L-importazzjonijiet jistgħu jsiru soġġetti għal registrazzjoni wara talba mill-industrija tal-Unjoni li jkun fiha biżżejjed evidenza biex tiġi ġustifikata azzjoni bħal din.

- (9) It-talba fiha biżżejjed evidenza biex ir-registrazzjoni tkun ġustifikata. Għandu jiġi mfakkar li l-prodott huwa staġjonali u fungibbli, li normalment jitqiegħed fil-laned u jista' jinhażen faċilment għal perjodi estensivi u ttrasportat faċilment. Dan kollu jagħmel possibbli l-holqien malajr ta' inventarji.
- (10) Fir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 642/2008, li impona dazji anti-dumping provviżorji fuq l-importazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat, kien diġà deskritt li, qabel l-impożizzjoni tal-miżuri anti-dumping provviżorji, importazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat kienu żdiedu wkoll hafna f'daqqa f'perjodu relattivament qasir ⁽¹⁾. Għaldaqstant, il-biża' tal-applikant li terġa' ssehh zieda fl-importazzjonijiet ladarba l-miżuri ġew misjuba li huma invalidi hija meqjusa bħala ġustifikata. Dan huwa kkorroborat minn dejta tal-istatistika mill-Istati Membri li diġà rrappurtaw zieda sinjifikanti hafna fl-importazzjonijiet f'Marzu 2012, għal livelli għoljin id-doppju ta' dawk ta' Marzu 2011 u minn tlieta sa erba' darbiet oghla minn kwalunkwe xahar preċedenti iehor fl-2011 u l-2012.
- (11) Is-sentenza tal-QEĠ hija limitata għad-determinazzjoni tal-valur normali fuq il-bażi tal-prezz jew il-valur kostrutt f'pajjiż terz b'ekonomija tas-suq. Għaldaqstant, l-eżistenza tal-ħsara mhijiex ikkontestata. Fit-talba tiegħu, l-applikant gibed l-attenzjoni wkoll għal riskju immedjat ta' ħsara serja lill-industrija tal-UE minhabba li l-importaturi xorta jkunu jistgħu jaqilbu minn prodotti tal-UE għal prodotti Ċiniżi, filwaqt li jhallu lill-industrija tal-UE b'ħażniet massivi fl-imhażen tagħhom.
- (12) Fid-dawl ta' dak ta' hawn fuq, huwa kkunsidrat li l-effett ta' rimedju ta' kwalunkwe dazji definittivi anti-dumping probabbilment se jkun imxejjen serjament, sakemm tali dazji ma jiġux applikati retroattivament. Għaldaqstant, il-kundizzjonijiet għar-registrazzjoni f'dan il-każ ġew sodisfatti.

E. PROĊEDURA

- (13) Fid-dawl ta' dak li ntqal hawn fuq, il-Kummissjoni kkonkludiet li t-talba tal-applikant fiha biżżejjed evidenza biex l-importazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat isiru suġġetti għal registrazzjoni, b'konformità mal-Artikolu 14(5) tar-Regolament bażiku.
- (14) Il-partijiet kollha interessati huma mistiedna jipprezentaw il-fehmiet tagħhom bil-miktub u li jipprovdu evidenza ta'

sostenn. Barra minn hekk, il-Kummissjoni tista' tisma' lill-partijiet interessati, sakemm jagħmlu talba bil-miktub u juru li hemm raġunijiet partikolari għalfejn dawn għandhom jinstemgħu.

F. REĠISTRAZZJONI

- (15) Skont l-Artikolu 14(5) tar-Regolament bażiku, l-importazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat għandhom isiru suġġetti għal registrazzjoni sabiex jiġi żgurat li, jekk l-investigazzjoni li tkun reġgħet infetħet tirriżulta f'sebiet li jwasslu għall-impożizzjoni mill-ġdid ta' dazji anti-dumping, dawk id-dazji jistgħu, jekk il-kundizzjonijiet mehtieġa jiġu sodisfatti, jiġu intaxxati retroattivament skont id-dispożizzjonijiet ġuridici applikabbli. Kull responsabilità fil-gejjieni tiġi mis-sebjet tal-investigazzjoni anti-dumping li tkun reġgħet infetħet.

G. IPPOĊESSAR TA' DEJTA PERSONALI

- (16) Kwalunkwe dejta personali miġbura f'din l-investigazzjoni se tiġi trattata skont ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2000 dwar il-protezzjoni ta' individwu fir-rigward tal-ipproċessar ta' dejta personali mill-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità u dwar il-moviment liberu ta' dik id-dejta ⁽²⁾.

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

1. L-awtoritajiet doganali huma hawnhekk ordnati, skont l-Artikolu 14(5) tar-Regolament (KE) Nru 1225/2009, biex jieħdu l-passi xierqa sabiex jirreġistraw l-importazzjonijiet fl-Unjoni Ewropea ta' mandolin ippreparat jew ipprizervat (inklużi t-tanġerini u s-satsumi), il-klementini, il-wilkins u ibridi simili ohra taċ-ċitru li ma għandhomx spirtu miżjud, kemm jekk jinkludu zokkor miżjud u kif ukoll jekk le jew materja ohra ta' hlewwa, u kif definit taht l-intestatura NM 2008 li bhalissa jaqa' taht il-kodiċijiet NM 2008 30 55, 2008 30 75 u ex 2008 30 90 (il-kodiċi TARIC 2008 30 90 61, 2008 30 90 63, 2008 30 90 65, 2008 30 90 67, 2008 30 90 69) li joriġinaw mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina. Ir-registrazzjoni għandha tiskadi disa' xhur wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan ir-Regolament.

2. Il-partijiet interessati kollha huma mistiedna jipprezentaw il-fehmiet tagħhom bil-miktub, jipprovdu evidenza ta' sostenn jew jitolbu li jinstemgħu fi żmien 20 jum mid-data ta' pubblikazzjoni ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fil-jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

⁽¹⁾ ĠU L 178, 5.7.2008, p. 35 (premissa 131)

⁽²⁾ ĠU L 8, 12.1.2001, p. 1.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-28 ta' Ġunju 2012.

Għall-Kummissjoni
Il-President
José Manuel BARROSO

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 573/2012

tat-28 ta' Ġunju 2012

li jistabbilixxi l-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u hxejjex

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Wahdieni dwar l-OKS) ⁽¹⁾,Wara li kkunsidrat ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 tas-7 ta' Ġunju 2011 li jippreskrivi regoli dettaljati dwar l-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 fir-rigward tas-setturi tal-frott u l-hxejjex u tal-frott u l-hxejjex ipproċessati ⁽²⁾ u b'mod partikolari l-Artikolu 136(1) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 jistipula, skont ir-riżultat tan-negozjati kummerċjali multilaterali taċ-Ċiklu tal-Urugwaj, il-kriterji li bihom

il-Kummissjoni tiffissa l-valuri standard għall-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi, għall-prodotti u għall-perjodi stipulati fl-Anness XVI, il-Parti A tiegħu.

- (2) Il-valur standard tal-importazzjoni huwa kkalkulat kull ġurnata tax-xogħol skont l-Artikolu 136(1) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011, billi jqis id-dejta varjabbli ta' kuljum. Għalhekk dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-valuri standard tal-importazzjoni msemija fl-Artikolu 136 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 huma stipulati fl-Anness għal dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-28 ta' Ġunju 2012.

*Għall-Kummissjoni,
Fisem il-President,*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 157, 15.6.2011, p. 1.

ANNEX

Il-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u hxejjex

(EUR/100 kg)

Kodiċi tan-NM	Kodiċi tal-pajjiż terz ⁽¹⁾	Valur standard tal-importazzjoni
0702 00 00	TR	52,3
	ZZ	52,3
0707 00 05	TR	103,2
	ZZ	103,2
0709 93 10	TR	105,9
	ZZ	105,9
0805 50 10	AR	86,8
	UY	89,3
	ZA	113,3
	ZZ	96,5
0808 10 80	AR	111,4
	BR	93,3
	CL	99,4
	NZ	121,0
	US	121,2
	UY	57,1
	ZA	94,7
	ZZ	99,7
0809 10 00	TR	188,4
	ZZ	188,4
0809 29 00	TR	430,8
	ZZ	430,8

⁽¹⁾ In-nomenklatura tal-pajjiżi stabbilita bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1833/2006 (ĠU L 354, 14.12.2006, p. 19). Il-kodiċi "ZZ" jirrappreżenta "ta' oriġini oħra".

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 574/2012

tat-28 ta' Ġunju 2012

li jemenda l-prezzijiet rappreżentattivi u l-ammonti tad-dazji addizzjonali għall-importazzjoni ta' ċerti prodotti tas-settur taz-zokkor, stabbiliti bir-Regolament ta' implimentazzjoni (UE) Nru 971/2011 għas-sena tas-suq 2011/2012

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jstabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Wahdieni dwar l-OKS) [Regolament dwar l-OKS Unika] ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 951/2006 tat-30 ta' Ġunju 2006 li jstabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 318/2006 dwar il-kummerċ ma' pajjiżi terzi fis-settur taz-zokkor ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 36(2), it-tieni subparagrafu, it-tieni sentenza tiegħu,

Billi:

- (1) L-ammonti tal-prezzijiet rappreżentattivi u tad-dazji addizzjonali applikabbli għall-importazzjoni taz-zokkor abjad, taz-zokkor mhux ipproċessat u ta' ċerti ġuleppijiet għas-sena tas-suq 2011/2012 ġew stabbiliti bir-Regolament ta' implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 971/2011 ⁽³⁾. Dawn il-prezzijiet u dazji ġew modifikati l-aħħar bir-Regolament ta' implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 550/2012 ⁽⁴⁾.

- (2) L-informazzjoni li l-Kummissjoni għandha llum, twassal biex dawn l-ammonti jiġu mmodifikati, skont l-Artikolu 36 tar-Regolament (KE) Nru 951/2006.

- (3) Minhabba l-htieġa li jiġi żgurat li din il-miżura tapplika malajr kemm jista' jkun wara li tkun disponibbli d-dejta aġġornata, dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-prezzijiet rappreżentattivi u d-dazji addizzjonali applikabbli għall-importazzjoni tal-prodotti msemmija fl-Artikolu 36 tar-Regolament (KE) Nru 951/2006, stabbiliti bir-Regolament ta' implimentazzjoni (UE) Nru 971/2011 għas-sena tas-suq 2011/2012, huma b'dan immodifikati skont l-Anness ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-28 ta' Ġunju 2012.

Għall-Kummissjoni,
F'isem il-President,

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Direttur Ġenerali għall-Agricoltura u l-Iżvilupp Rurali

⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 178, 1.7.2006, p. 24.

⁽³⁾ ĠU L 254, 30.9.2011, p. 12.

⁽⁴⁾ ĠU L 165, 26.6.2012, p. 43.

ANNEX

L-ammonti mmodifikati tal-prezzijiet rappreżentattivi u tad-dazji addizzjonali għall-importazzjoni taz-zokkor abjad, taz-zokkor mhux ipproċessat u tal-prodotti bil-kodiċi NM 1702 90 95, applikabbli mid-29 ta' Ġunju 2012

(EUR)

Kodiċi NM	Ammont tal-prezz rappreżentattiv għal kull 100 kg nett tal-prodott ikkonċernat	Ammont tad-dazju addizzjonali għal kull 100 kg nett tal-prodott ikkonċernat
1701 12 10 ⁽¹⁾	39,85	0,00
1701 12 90 ⁽¹⁾	39,85	2,65
1701 13 10 ⁽¹⁾	39,85	0,00
1701 13 90 ⁽¹⁾	39,85	2,95
1701 14 10 ⁽¹⁾	39,85	0,00
1701 14 90 ⁽¹⁾	39,85	2,95
1701 91 00 ⁽²⁾	48,85	2,81
1701 99 10 ⁽²⁾	48,85	0,00
1701 99 90 ⁽²⁾	48,85	0,00
1702 90 95 ⁽³⁾	0,49	0,22

⁽¹⁾ Stabbilit għall-kwalità standard kif iddefinita fl-Anness IV, il-punt III, tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007.

⁽²⁾ Stabbilit għall-kwalità standard kif iddefinita fl-Anness IV, il-punt II, tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007.

⁽³⁾ Stabbilit bhala 1 % tal-kontenut f'sukrożju.

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 575/2012

tat-28 ta' Ġunju 2012

li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1484/95 f'dak li jirrigwarda l-prezzijiet rappreżentattivi fis-setturi tal-laħam tat-tjur u tal-bajd kif ukoll tal-ovalbumina

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Wahdieni dwar l-OKS) [Ir-Regolament dwar l-OKS Unika] ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 143 tiegħu, flimkien mal-Artikolu 4 tiegħu,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 614/2009 tas-7 ta' Lulju 2009 dwar is-sistema komuni għall-kummerċ fl-ovalbumin [ovalbumina] u l-lactalbumin ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 3(4) tiegħu,

Billi:

(1) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1484/95 ⁽³⁾ li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni ta' sistema ta' dazji addizzjonali fuq l-importazzjoni u jiffissa dazji addizzjonali ta l-importazzjoni fl-oqsma tal-laħam tat-tjur u l-bajd u għall-albumina tal-bajd [ovalbumina].

(2) Minn kontrolli regolari tal-informazzjoni li ttiprovdi l-bażi għad-determinazzjoni tal-prezzijiet rappreżentattivi

għall-prodotti tas-setturi tal-laħam tat-tjur u tal-bajd kif ukoll għall-ovalbumina, jirriżulta li l-prezzijiet rappreżentattivi għall-importazzjoni ta' ċerti prodotti għandhom ikunu emendati biex jitqiesu l-varjazzjonijiet fil-prezzijiet skont l-orijini.

(3) B'riżultat ta' dan ir-Regolament (KE) Nru 1484/95 għandu jiġi emendat.

(4) Minhabba l-htieġa li jiġi żgurat li din il-miżura tapplika kemm jista' jkun malajr wara li d-dejta aġġornata ssir disponibbli, jehtieġ li r-Regolament preżenti jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu.

(5) Il-miżuri pprovduti f'dan ir-Regolament huma konformi ma' l-opinjoni tal-Kumitat ta' Ġestjoni għall-Organizzazzjoni Komuni tas-Swieq Agrikoli,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-Anness I għar-Regolament (KE) Nru 1484/95 għandu jinbidel bit-test li jidher fl-Anness għal dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-28 ta' Ġunju 2012.

Għall-Kummissjoni,

F'isem il-President,

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 181, 14.7.2009, p. 8.

⁽³⁾ ĠU L 145, 29.6.1995, p. 47.

ANNEX

"ANNEX I

Kodiċi tan-NM	Isem il-merkanzija	Prezz rappreżentattiv (f'EUR/100 kg)	Garanzija msemmija fl-Artikolu 3(3) (f'EUR/100 kg)	Origini ⁽¹⁾
0207 12 10	Karkassi tat-tiġieġ preżentazzjoni 70 %, iffriżati	125,3	0	AR
0207 12 90	Karkassi tat-tiġieġ preżentazzjoni 65 %, iffriżati	130,3 127,5	0 0	AR BR
0207 14 10	Qatgħat dissussati ta' sriedak jew ta' tiġieġ, iffriżati	271,7 240,1 322,1	9 18 0	AR BR CL
0207 14 50	Sdieri tat-tiġieġ, iffriżati	215,7	0	BR
0207 27 10	Qatgħat dissussati tad-dundjani, iffriżati	346,2 365,0	0 0	BR CL
0408 91 80	Bajd imnixxfin mhux fil-qoxra	408,9	0	AR
1602 32 11	Preparazzjonijiet nejjin ta' sriedak u tiġieġ	293,6 347,6	0 0	BR CL
3502 11 90	Albumini tal-bajd imnixxfin	533,5	0	AR

⁽¹⁾ In-nomenklatura tal-pajjiżi ffissata mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1833/2006 (ĠU L 354, 14.12.2006, p. 19). Il-kodiċi 'ZZ' jirrappreżenta oriġini 'ohra'.

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 576/2012

tat-28 ta' Ġunju 2012

dwar l-allokazzjoni ta' drittijiet tal-importazzjoni għall-applikazzjonijiet imressqa għall-perjodu mill-1 ta' Lulju 2012 sat-30 ta' Ġunju 2013 fil-kuntest tal-kwota tariffarja miftuha bir-Regolament (KE) Nru 431/2008 għaċ-ċanga ffrizata

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jstabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Wahdieni dwar l-OKS) ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1301/2006 tal-31 ta' Awwissu 2006 li jstabbilixxi regoli komuni għall-amministrazzjoni tal-kwoti tariffarji għall-importazzjoni tal-prodotti agrikoli regolati minn sistema ta' licenzji ta' importazzjoni ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 7(2) tiegħu.

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 431/2008 tad-19 ta' Mejju 2008 li jiftaħ u jipprovdi għall-amministrazzjoni ta' kwota tariffarja fuq l-importazzjoni ta' laħam iffriżat tal-annimali bovini koperti mill-kodiċi

NM 0202 u l-prodotti koperti mill-kodiċi NM 0206 29 91 ⁽³⁾ fetaħ kwota tariffarja għall-importazzjoni ta' prodotti tas-settur taċ-ċanga.

- (2) L-applikazzjonijiet għal-licenzji tal-importazzjoni għall-perjodu mill-1 ta' Lulju 2012 sat-30 ta' Ġunju 2013 jaqbz u l-kwantitajiet disponibbli. Għaldaqstant jehtieg li jiġi stabbilit sa liema punt jistgħu jinharġu licenzji ta' l-importazzjoni, billi jiġi stabbilit il-koeffiċjent tal-allokazzjoni applikabbli għall-kwantitajiet li għalihom saru l-applikazzjonijiet,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-applikazzjonijiet għal-licenzji tal-importazzjoni relatati mal-kwota tariffarja bin-numru tas-serje 09.4003 u mressqa għall-perjodu mill-1 ta' Lulju 2012 sat-30 ta' Ġunju 2013 skont ir-Regolament (KE) Nru 431/2008 għandhom jingħataw b'koeffiċjent ta' allokazzjoni ta' 30,632325 %.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fid-29 ta' Ġunju 2012.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-28 ta' Ġunju 2012.

Għall-Kummissjoni,
F'isem il-President,

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Direttur Ġenerali għall-Agricoltura u l-Iżvilupp Rurali

⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 238, 1.9.2006, p. 13.

⁽³⁾ ĠU L 130, 20.5.2008, p. 3.

DEĊIŻJONIJIET

DEĊIŻJONI TAR-RAPPREŻENTANTI TAL-GVERNIJIET TAL-ISTATI MEMBRI

tal-20 ta' Ġunju 2012

li tahtar Imhallfin u Avukati Ġenerali fil-Qorti tal-Ġustizzja

(2012/345/UE)

IR-RAPPREŻENTANTI TAL-GVERNIJIET TAL-ISTATI MEMBRI TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 19 tiegħu,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikoli 253 u 255 tiegħu,

Billi:

- (1) Il-mandati ta' erbatax-il Imhalled u erba' Avukati Ġenerali tal-Qorti tal-Ġustizzja waslu biex jiskadu fis-6 ta' Ottubru 2012. Għall-perijodu mis-7 ta' Ottubru 2012 sas-6 ta' Ottubru 2018, erbatax-il Imhalled u erba' Avukati Ġenerali għandhom jinhatru fil-Qorti tal-Ġustizzja.
- (2) Fil-25 ta' April 2012, permezz tad-Deciżjoni 2012/244/UE ⁽¹⁾, ir-Rappreżentanti tal-Gvernijiet tal-Istati Membri hatru hdax-il Imhalled u tliet Avukati Ġenerali fil-Qorti tal-Ġustizzja għall-perijodu mis-7 ta' Ottubru 2012 sas-6 ta' Ottubru 2018.
- (3) Biex titwettaq is-sostituzzjoni parzjali tal-Imhallfin u l-Avukati Ġenerali tal-Qorti tal-Ġustizzja, ir-Rappreżentanti tal-Gvernijiet tal-Istati Membri għandhom jahtru tliet Imhallfin ohra u Avukat Ġenerali wiehed fil-postijiet li għad fadal biex jimtlew.
- (4) Il-Gvernijiet tal-Istati Membri ipproponew il-hatra mill-ġdid tas-Sur Antonio TIZZANO u l-hatra tas-Sur Christopher VAJDA bhala Mhallfin tal-Qorti tal-Ġustizzja kif ukoll il-hatra mill-ġdid tas-Sur Paolo MENGOZZI bhala Avukat Ġenerali tal-Qorti tal-Ġustizzja. Il-kumitat stab- bilit skont l-Artikolu 255 tat-Trattat dwar il-Funzjona-

ment tal-Unjoni Ewropea ta opinjoni dwar l-idoneità tal-kandidati msemmija qabel għall-qadi tad-dmirijiet ta' Mhalled jew Avukat Ġenerali fil-Qorti tal-Ġustizzja.

- (5) Żewġ Imhallfin u Avukat Ġenerali tal-Qorti tal-Ġustizzja għandhom għalhekk jinhatru għall-perijodu mis-7 ta' Ottubru 2012 sas-6 ta' Ottubru 2018. Il-post li jifdal ta' Mhalled fil-Qorti tal-Ġustizzja ser jimtela f'data aktar tard,

ADOTTAW DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

1. Dawn li ġejjin huma b'dan mahtura Mhallfin fil-Qorti tal-Ġustizzja għall-perijodu mis-7 ta' Ottubru 2012 sas-6 ta' Ottubru 2018:

Is-Sur Antonio TIZZANO

Is-Sur Christopher VAJDA

2. Is-Sur Paolo MENGOZZI huwa b'dan mahtur Avukat Ġenerali fil-Qorti tal-Ġustizzja għall-perijodu mis-7 ta' Ottubru 2012 sas-6 ta' Ottubru 2018.

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-sehħ fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Magħmul fi Brussell, l-20 ta' Ġunju 2012.

Il-President

J. TRANHOLM-MIKKELSEN

⁽¹⁾ ĠU L 121, 8.5.2012, p. 21.

ATTI ADOTTATI MINN KORPI STABILITI PERMEZZ TA' FTEHIMIET INTERNAZZJONALI

DEĊIŻJONI Nru 1/2012 TAL-KUMITAT SPEĊJALI UE-ĊILÌ DWAR KOOPERAZZJONI DOGANALI U REGOLI TAL-ORIGINI

tas-27 ta' Marzu 2012

relatata mal-Anness III tal-Ftehim li jstabilixxi assoċjazzjoni bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, fuq naħa waħda, u r-Repubblika taċ-Ċili, fuq in-naħa l-oħra, dwar id-definizzjoni tal-kunċett ta' prodotti ta' origini u metodi ta' kooperazzjoni amministrattiva

(2012/346/UE)

IL-KUMITAT SPEĊJALI,

Wara li kkunsidra l-Ftehim iffirmit fit-18 ta' Novembru 2002 li jstabilixxi assoċjazzjoni bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, fuq naħa waħda, u r-Repubblika taċ-Ċili, fuq in-naħa l-oħra⁽¹⁾ ("Ftehim ta' Assoċjazzjoni"), u b'mod partikolari t-termini "territorju doganali tal-Komunità" l-Artikolu 36(2) tal-Anness III tiegħu dwar id-definizzjoni tal-kunċett ta' prodotti ta' origini u metodi ta' kooperazzjoni amministrattiva,

Billi:

- (1) L-Anness III tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni jstabilixxi r-regoli tal-origini għall-prodotti li joriġinaw fit-territorji tal-Partijiet f'dak il-Ftehim.
- (2) L-Anness III tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni jirreferi għat-terminu "Komunità" fit-test tiegħu.
- (3) Għall-għanjet tal-Anness III tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni, hu kkunsidrat xieraq li wiehed jiddefinixxi t-termini "Komunità" u "territorju doganali tal-Komunità" sabiex wiehed jiżgura l-applikazzjoni territorjali korretta ta' dak l-Anness permezz ta' Nota ta' Spjegazzjoni annessa miegħu,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Għall-iskopijiet tal-Artikolu 36(2) tal-Anness III tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni, it-terminu "territorju doganali tal-Komunità"

għandu jkopri t-territorju doganali tal-Komunità Ewropea (issa l-Unjoni Ewropea) kif indikat fl-Artikolu 3(1) tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 tat-12 ta' Ottubru 1992 li jstabilixxi l-Kodiċi Doganali tal-Komunità⁽²⁾, mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe emenda futura jew thassir ta' leġiżlazzjoni eżistenti.

Din in-Nota ta' Spjegazzjoni għall-Anness III għandha tkun mingħajr preġudizzju għat-Titolu VII dwar Ceuta u Melilla ta' dak l-Anness.

Artikolu 2

Għall-għanjet tal-Anness III tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni, it-terminu "Komunità" tfisser it-territorju doganali tal-Komunità Ewropea (issal-Unjoni Ewropea) kif stabbilit fl-Artikolu 1 ta' din id-Deċiżjoni.

Artikolu 3

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-seħh sittin jum wara d-data li fiha l-aħħar Parti tkun innotifikat li r-rekwiżiti interni tagħha dwar l-implimentazzjoni ta' din id-Deċiżjoni jkunu ġew milhuqa.

Magħmul f'Santjago, iċ-Ċili, is-27 ta' Marzu 2012.

Fisem il-Kumitat Speċjali

Il-President

Paulina NAZAL

⁽¹⁾ ĠU L 352, 30.12.2002, p. 3.

⁽²⁾ ĠU L 302, 19.10.1992, p. 1.

ATTI ADOTTATI MINN KORPI STABILITI PERMEZZ TA' FTEHIMIET INTERNAZZJONALI

2012/346/UE:

Deċiżjoni Nru 1/2012 tal-Kumitat Speċjali UE-Ċili dwar Kooperazzjoni Doganali u Regoli tal-Origini tas-27 ta' Marzu 2012 relatata mal-Anness III tal-Ftehim li jstabbilixxi assoċjazzjoni bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, fuq naħa waħda, u r-Repubblika ta' Ċili, fuq in-naħa l-oħra, dwar id-definizzjoni tal-kuncett ta' prodotti ta' origini u metodi ta' kooperazzjoni amministrattiva 61



PREZZ TAL-ABBONAMENT 2012 (mingħajr VAT, inklużi l-ispejjeż tal-posta b'kunsinna normali)

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 1 200 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, stampati + DVD annwali	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 1 310 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 840 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, DVD fix-xahar (kumulattiva)	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 100 fis-sena
Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S), Swieq Pubbliċi u Appalti, DVD, edizzjoni fil-ġimgħa	multilingwi: 23 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 200 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje C — Kompetizzjonijiet	Skont il-lingwa/i tal-Kompetizzjoni	EUR 50 fis-sena

L-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, li joħroġ fil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, hu disponibbli fi 22 verżjoni lingwistika. Inklużi fih hemm is-serje L (Legiżlazzjoni) u C (Informazzjoni u Avviżi).

Kull verżjoni lingwistika jeħtiġilha abbonament separat.

B'konformità mar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 920/2005, ippubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali L 156 tat-18 ta' Ġunju 2005, li jstipula li l-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea mhumiex temporanjament obbligati li jiktbu l-atti kollha bl-Irlandiż u li jippubblikawhom b'din il-lingwa, il-Ġurnali Uffiċjali ppubblikati bl-Irlandiż jinbiegħu apparti.

L-abbonament tas-Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S — Swieq Pubbliċi u Appalti) jiġbor fih it-total tat-23 verżjoni lingwistika uffiċjali f'DVD waħdieni multilingwi.

Fuq rikjesta, l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jaġħti d-dritt li l-abbonat jirċievi diversi annessi tal-Ġurnal Uffiċjali. L-abbonati jiġu mgħarrfa dwar il-ħruġ tal-annessi permezz ta' "Avviż lill-qarrej" inserit f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Bejgħ u Abbonamenti

Abbonamenti fil-perjodiċi diversi bi hlas, bħalma huwa l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, huma disponibbli mill-uffiċini tal-bejgħ tagħna. Il-lista tal-uffiċini tal-bejgħ hi disponibbli fuq l-internet fl-indirizz li ġej:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_mt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) joffri aċċess dirett u bla hlas għal-liġijiet tal-Unjoni Ewropea. Dan is-sit jippermetti li jkun ikkonsultat *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u jinkludi wkoll it-Trattati, il-legiżlazzjoni, il-ġurisprudenza u l-atti preparatorji tal-legiżlazzjoni.

Biex tkun taf aktar dwar l-Unjoni Ewropea, ikkonsulta: <http://europa.eu>

